* Mexico levert meer olie aan Japan p.1
* Rincon wacht op komst politie p.2
* Mr Lampe weinig toegeeflijk voor COT p.3
* M. Pourier definitief geen minister meer p.3
* ABV hekelt gedrag Lago-directie p.5
* IOWUA wil auto-optocht houden p.6
* The Bees a promove p.7



MR P. P. LAMPE
.....geen strobreed.....

96STE JAARGANG – No.: 240 DINSDAG 16 OKTOBER 1979

Militaire junta belooft Grondwetsherstel

Vreedzame coup in El Salvador

SAN SALVADOR — Het leger van de Middenamerikaanse republiek El Salvador heeft in de nacht van gisteren op vandaag bekendgemaakt dat president Carlos Humberto Romero is afgezet. Hij zal worden opgevolgd door een junta van burgers en militairen, die de grondwettelijke orde moet herstellen.

De samenstelling van de junta zal later bekend worden gemaakt. Voorlopig wordt de macht uitgeoefend door kolonel Adolfo Arnoldo Majano, onder-directeur van de militaire academie, en kolonel Jaime Abdul Gutierrez, hoofd van de militaire onderhoudsdienst, aldus het communique van de strijdkrachten dat door de staatsradio is uitgezonden.

Volgens militaire zegslieden is de staatsgreep zonder bloedvergieten verlopen. President Romero zou nog in het presidentieel paleis zijn om met de junta een ordelijke machtsoverdracht te regelen. Zijn familie is kort voor de coup uitgeweken naar de Verenigde Staten. In het legercommuniqué worden rechtse en linkse groepen opgeroepen de wapens neer te leggen. Allen zullen een rol kunnen spelen in het politieke proces in El Salvador, zo belooft het communique.

President Carlos Humberto Romero kwam in mei 1977 aan de macht na verkiezingen die volgens de oppositie waren gemanipuleerd. Sindsdien kampt het land met arbeidsonrust en een onstuitbare reeks geweldddaden door linkse en rechtse activisten. Alleen dit jaar al zou het politiek geweld meer dan 500 slachtoffers hebben gevergd.

In augustus beloofde Romero dat in maart 1980 verkiezingen voor parlement en gemeenteraden gehouden zouden worden. De regerende partij van nationale verzoening zou voor de presidentsverkiezingen van 1982 een burgerkandidaat stellen, en geen militair. Maar dit vooruitzicht van enige liberalisering van het regime bleek niet voldoende om de oppositie tevreden te stellen. De oppositiegroepen en ook de katholieke kerk wezen generaal Romero's concessie als ontoereikend van de hand. Sindsdien verkeerde de politieke situatie in een impasse.

Sinds de Sandinista-beweging in het buurland Nicaragua het dictatoriale bewind van generaal Somoza ten val bracht is al voorspeld dat nu de beurt aan El Salvador is. El Salvador, het kleinste en dichtst bevolkte land van midden-Amerika, wordt al bijna een halve eeuw door militaire regeringen bestuurd. Veel commentatoren hebben dit staatje met zijn 4,5 miljoen inwoners omschreven als een "sociaal kruitvat", omdat slechts twee procent van de bevolking meer dan 60 procent van de grond bezit.

Na de afzetting hebben de strijdkrachten van deze Middenamerikaanse republiek opdracht gegeven tot ontbinding van het Congres en een nachtelijk uitgaansverbod afgekondigd voor de drie provincies die aan Honduras grenzen. Sinds de oorlog tussen beide landen in 1969 onderhoudt El Salvador geen diplomatieke betrekkingen met Honduras meer. Romero's val kwam na een opstand van de luchtmacht en diverse militaire eenheden in en rond de hoofdstad. Men heeft wel geweervuur gehoord, maar van de zijde van het presidentiele paleis is meegedeeld dat er geen doden of gewonden gevallen zijn. De winkels in San Salvador waren gistermorgen open en het verkeer verliep normaal.

KRALENDIJK — Op woensdag 10 oktober hield de Scholengemeenschap Bonaire onder grote belangstelling een goede show in het jeugdhuis Jong Bonaire. Heel opvallend was het enthousiasme van de jeugdige deelnemers. Er werd door de leerlingen en enkele leerkrachten van de school een goed gevarieerde programma op de planken gezet. Enkele van de onderdelen waren: dansen (zowel op disco-muziek als klassiek), muziek, zang, schimmenspel, toneel en het optreden van een geheimzinnige rock-formatie, die geheel uit leerkrachten bleek te bestaan.

Door een goede organisatie en timing van het licht, geluid en screen-wisseling deed het geheel professioneel aan. Het decor was eveneens prima verzorgd. In de pauze was er voor iedere leerling een gratis drankje, beschikbaar gesteld door de direktie van de school.

De zaal was overvol. Onder de genodigden bevonden zich leerlingen en personeel van de school, leden van het schoolbestuur, de oudercommissie en onderwijsinspectie.

De presentatie was in handen van John Wever, terwijl de algehele leiding verzorgd werd door een comité van enkele collega's. Op de combinatiefoto's een overzicht van de avond in het jeugdhuis te Playa



OPEC en IEA ontevreden

Energiebesparing nog onder de maat

CANBERRA — Afgevaardigden van de Organisatie van Olie Exporterende Landen (OPEC) en het Internationale Energiebureau (IEA) van de organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) hebben in een persconferentie over energiebesparing verklaard **dat de maatregelen die tot dusver in de olieverbruikende landen zijn genomen om op het verbruik van energie te bezuinigen onvoldoende resultaat hebben opgeleverd. Zowel Sabri Kadhiu, hoofd van het bureau voor energie-onderzoek van de OPEC, als Ulf Lantzke, directeur van het IEA, bleek van mening dat krachtiger maatregelen geboden zijn.**

Kadhim verklaarde dat de OPEC-landen zich ongerust maken over de uitputting van hun oliereserves. De geindustrialiseerde landen moeten naar zijn mening nu maar eens duidelijk laten blijken dat ze bereid zijn op het gebied van de nergiebesparing samen te werken. Lantzke waarschuwde dat het huidige evenwicht tussen vraag en aanbod zo wankel is dat een kleine storing al een crisis kan teweegbrengen.

Lantzke gaf zijn mening dat de prijsstijgingen die zich dit jaar op de oliemarkt hebben voorgedaan hadden kunnen worden voorkomen als er een overtuigend beleid had bestaan om kleine tekorten in de aanvoer het hoofd te bieden. De stijgende tendentie die de prijzen nog steeds vertonen heeft te maken met de aanhoudende onzekerheid over de aanvoer, zo zei hij.

Lantzke vond het verder noodzakelijk dat de ontwikkeling van de kernenergie wordt voortgezet. Het noemde kernenergie een onmisbare factor voor het in evenwicht houden van vraag en aanbod van energie in de toekomst.

Problemen van veiligheid, verspreiding van kernwapens en verwijdering van afval moeten worden opgelost omdat de weerstand van het publiek tegen kernenergie anders zelfs een gevaar gaat vormen voor bestaande kerncentrales.

Als dat gebeurt zal in 1998 zeven miljoen vaten olie per dag meer nodig zijn dan nu wordt voorzien en in 2000 vijftien miljoen.



Vertrek Fransen gewenst uit Centraal-Afrika

BANGUI — **De nieuwe president van de Centraal Afrikaanse Republiek, David Dacko, heeft gisteren in de hoofdstad Bangui een bijeenkomst belegd waarop vertegenwoordigers van verschillende politieke stromingen zich kunnen uitspreken over de toekomst van het land, en ook over de positie van de Franse troepen die Dacko aan de macht hebben geholpen.**

In zijn openingswoord zei Dacko dat de Franse troepen in het land zullen blijven om een Centraalafrikaans leger te vormen en op te leiden. Het eigen leger zou op dit ogenblik niet instaat zijn de veiligheid te waarborgen.

Een van de belangrijkste oppositiewoordvoerders, expremier Ange Patasse, eiste het onmiddellijk vertrek van de Franse troepen, en verkiezingen binnen een half jaar. Die eis werd gesteund door een andere oppositieleider, Idi Lala.

Patasse meende dat de Franse militairen vervangen moeten worden door eenheden van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid. Hij keerde zich tegen de "willekeur" die nu in de Centraalafrikaanse republiek zou heersen, en zei dat een kliek van fascistische reactionairen zich meester heeft gemaakt van de radiostations.

Grote schade na aardbeving in Californie

EL CENTRO — De aardbeving die gisteren de Imperial Valley in het zuiden van de Amerikaanse staat Californie heeft getroffen, heeft grote schade veroorzaakt. De aardbeving had een kracht van 6,4 op de schaal van Richter en kon op 240 kilometer van het epicentrum, dat bij Calexico lag, worden gevoeld. Minstens 76 mensen zijn gewond geraakt, van wie een paar in het ziekenhuis opgenomen moesten worden. Talrijke huizen werden vernield en gas - en waterleidingen sprongen. De schade wordt beraamd op miljoenen dollars.

Mexico verhoogt olielevering aan Japan

TOKIO - In het eerste eerste kwartaal van volgend jaar gaat Mexico Japan per dag gemiddeld 25.000 vaten ruwe olie leveren en dat zal oplopen tot 100.000 vaten per dag in oktober. Dit heeft Tokio Nagayama, topman van de petroleum association van Japan, meegedeeld.

Nagayama heeft in Mexico een overeenkomst met de et de Mexicaanse oliemaatschappij PEMEX geparafeerd waarin een en ander wordt geregeld. In augustus vorig jaar heeft president Lopez Portillo van Mexico al toegezegd dat Japan volgend jaar op 100.000 vaten ruwe olie per dag uit Mexico kan rekenen en dat overwogen zal worden de uitvoer in 1981 nog te vergroten.

Nagayama deelde mee dat Japan de uniforme exportprijs die vorige week door Mexico werd bepaald op 24,6 dollar per vat zal moeten betalen. Vorig jaar heeft Japan 315.000 vaten ruwe olie van Mexico afgenomen.

Bomaanslag in Rome

ROME — Een bomaanslag in het centrum van Rome in de nacht van maandag op dinsdag heeft schade aan de garage van de Franse ambassade aangericht. De politie zei er niet zeker van te zijn of de aanslag wel tegen de Franse ambassade was gericht. In dezelfde straat woont het christendemocratisch kamerlid Mauro Bubbico.

Een tiental in de straat geparkeerde auto's liepen ook schade op. De bom bevatte ongeveer anderhalve kilo springstof.

Krant onthult plan

VN-ploeg naar Noord-Namibie

WINDHOEK/NAMIBIE (ZUIDWEST-AFRIKA) — **In Namibie wordt spoedig een militaire ploeg van de Verenigde Naties verwacht om plannen te bestuderen voor een gedemilitariseerde zone langs de noordelijke grens. Dit heeft een van de belangrijkste kranten van Namibie. 'Die Republikein' gisteren gemeld. Een woordvoerder van het Zuidafrikaanse ministerie van Buitenlandse zaken noemde het bericht echter voorbarige speculatie.**

Het blad zei bevestiging van het VN-bezoek te hebben ontvangen na het (nog niet onthulde) antwoord van zuid-Afrika aan de vijf westelijke landen die een internationaal erkende formule voor de onafhankelijkheid van Namibie proberen te vinden.

Volgens diplomatieke kringen was een van de elementen in het jongste plan van de vijf landen - Groot-Brittannie, de VS, West-Duitsland, Canada en Frankrijk - vestiging van een gedemilitariseerde zone waar VN-troepen patrouilleren en die een gebied van 50 km aan beide zijden van de grens tussen Namibie en Angola en Zambia zou omvatten.

Volgens het plan zouden guerillastrijders van de Namibische onafhankelijkheidsbeweging SWAPO binnen dat gebied bij een bestand kunnen kiezen tussen wegvoering buiten de zone of overhandiging van hun wapens en blijven.

De Zuidafrikaanse troepen zouden zich moeten beperken tot vijf bases aan de Namibische zijde van de zone en zouden na drie bestandsmaanden worden teruggetrokken. SWAPO zou zich moeten beperken tot drie bases in het Angolese deel van de zone en een basis in het Zambiaanse gebied.

Mislukte aanslag op Malta leidt tot rel

VALETTA — Enkele tientallen aanhangers van premier Dom Mintoff van Malta hebben gisteravond brand gesticht in gebouwen van de oppositiepartij en van een dagblad. De opgewonden groep, die gewapend met ijzeren staven en messen door de hoofdstad trok, wilde kennelijk wraak nemen voor de mislukte aanslag op Mintoff, eerder deze dag. Een man, die in het kantoor van de premier wist door te dringen, loste zes schoten op de premier voor hij door veiligheidsagenten werd uitgeschakeld. Mintoff bleef ongedeerd.

Toen het nieuws bekend werd op een bijeenkomst ter gelegenheid van Mintoffs dertigjarig leiderschap van de Maltezer Arbeiderspartij, trokken zo'n 5 aanhangers van Mintoff op pad voor een wraaktocht door Valetta. Ze richtten een ravage aan in kantoren van de oppositionele nationele partij en in het huis van oppositieleider Eddie Fenechadami. Vervolgens vernielden ze de drukpersen van de Times of Malta, een onafhankelijk dagblad dat soms kritisch tegenover de regering-Mintoff staat, en staken het gebouw in brand. Volgens ooggetuigen kwam de politie, die wel aanwezig was, niet tussenbeide. De journalisten moesten zich via ladders in veiligheid brengen. Een naburig hotel werd bij wijze van voorzorgsmaatregel ontruimd. De krant wil vandaag toch met een noodeditie uitkomen.

NAVO-topman achter SALT 2

WASHINGTON - De opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten in Europa, de Amerikaanse generaal Bernard Rogers, heeft zich in een briefwisseling met Amerikaanse Senatoren uitgesproken voor ratificatie van SALT-2, het Amerikaans-Russische verdrag ter beperking van de strategische bewapening.

Rogers werd tot dusver beschouwd als een criticus van SALT-2. De meeste Europese leiders menen dat het uitblijven van ratificatie schade zal toebrengen aan het aanzien van het Amerikaanse presidentschap en het Amerikaanse leiderschap van de NAVO, en belemmeringen zal opwerpen voor modernisering van de nucleaire strijdmacht van de NAVO, zo schrijft Rogers nu aan Senator Percy.

TEHERAN - De Iranese minister van olie, Aliakbar Moinfar, heeft gisteren gezegd dat Iran de levering van olie aan de Filippijnen heeft stopgezet ,,totdat de massamoord op een onderdrukking van de moslims in dat land ophouden".

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Tweeboom, tel.: 53775; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Coromoto, tel.: 23241; Juliana, tel.: 54500.

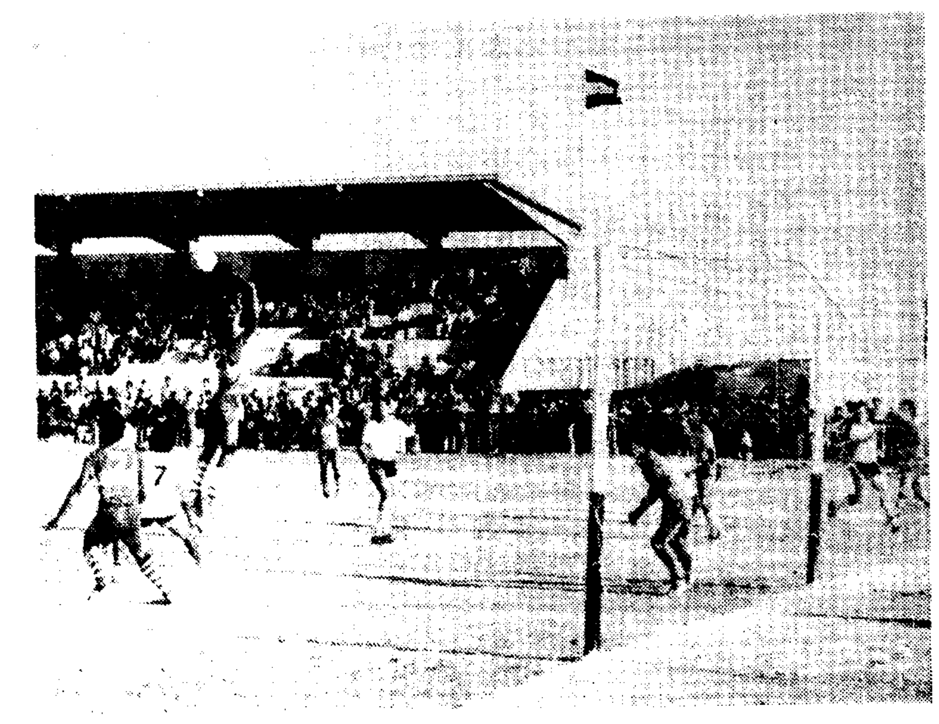
★★★

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 midnight express.
DRIVE IN: 19.00-21.00 midnight express

CINELANDIA: 19.15-21.00 amor sobre ruedas.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Lagoen en morgenavond te Pannekoek. ★★★
DIVERSEN
THEATER DE TEMPEL: 17.00-19.00 off. opening beeldhouwwerken/schilderij/pentekening-Dineke v.d. Geest.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs Tera Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta en Zorgvliet naar Westpunt; 14.00-15.30 Westpunt t/o rest. Christiaan.
AA GROEP: 17.00 uur bijeenkomst in het Sanatorium (2de verdieping).



KRALENDIJK — In het kader van de Kopa Antilliana, vond zondagmiddag in het stadion te Kralendijk, de voetbalwedstrijd plaats tussen SUBT, kampioen van Curacao en Juventus, subkampioen van Bonaire. Gedurende de negentig minuten, wist het elftal van Subt eenmaal te scoren en won de wedstrijd met 1-0. Met deze overwinning heeft Subt zich geplaatst in de volgende ronde van de kampioenschappen. Op de foto een spelmoment van de wedstrijd tussen Subt en Juventus.

Oplossing nog niet gevonden

Rincon ontbeert politie-bewaking

KRALENDIJK — In een gesprek met de brigadecommandant op Bonaire, de inspecteur R. Nicolaas, brachten wij wederom de situatie van Rincon naar voren. Zoals men weet zit Rincon zeer geruime tijd zonder een vaste politiepost. Dit nadat de politiewoning aldaar was afgekeurd.

Tijdens een recent bezoek van hoofdcommissaris Oldenboom aan Bonaire, werd er voor dit probleem een oplossing gevonden. Men kon beschikken over een goede woning, die de overheid in huur zou nemen, om een agent daar in Rincon te vestigen. Hiermee is echter het probleem niet opgelost. Met het gaan wonen van een politieman op Rincon, wil nog niet gezged worden dat deze man 24 uur op zijn post moet staan. Dit kan gewoon weg niet. Willen wij met een 24 urige post kunnen opereren in Rincon, dan hebben wij op zijn minst 8 man personeel nodig.

Het is een gewoon rekensommetje, aldus Nicolaas. Twee voor de dagdienst, twee voor de avonddienst en twee voor de nachtdienst. Verder zullen er twee politiemannen als reserve kunnen fungeren. Momenteel zitten wij zelfs in Playa met een tekort, vooral in het middenkader. Op dit moment kan ik zeker vier hoofdagenten plaatsen voor de functie o.a. van wachtcommandant. Waar wij nu mee bezig zijn, is de beoordeling van enkele personen, die dienst zullen gaan doen als bijstandspolitie.

Op de vraag, waarom de brandweerwagen en de ziekenwagen ook niet meer in Rincon gestationeerd zijn, wees de heer Nicolaas op het feit dat het niet verantwoord was om deze wagens in Rincon achter te laten. Zij zijn steeds prooi geweest van vandalisten. Wel is het zo, aldus Nicolaas dat er plannen bestaan om een vrijwilligerskorps Brandweer op te zetten voor Rincon. Ik kan ook geen ijzer met handen breken, er is gewoon een tekort aan personeel. Wat ik wel garandeer is dat er een konstante surveillance wordt uitgevoerd in de wijk van Rincon. Dit betekent dat op zijn minst gedurende een etmaal er 6 keren gesurveilleerd zal worden in Rincon.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK WIT GELE KRUIS (Sta Maria 17): 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen "Images of Curacao": 13.00, 15.00, 19.00 en 20.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St.Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 spiderman; 17.00 flower stories; 17.20 Jamie and the magic torch; 17.30 the little people; 18.00 bulletin tele-8; 18.15 kushina di oro; 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 welcome back, Kotter; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 Maude; 21.00 to kill a cop; 22.00 tele-patria; 23.00 e man drechi di Dios; 23.15 sign off.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

DIVERSEN
LIONS: 21.00 general meeting-hotel Bonaire.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Watapana-school.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

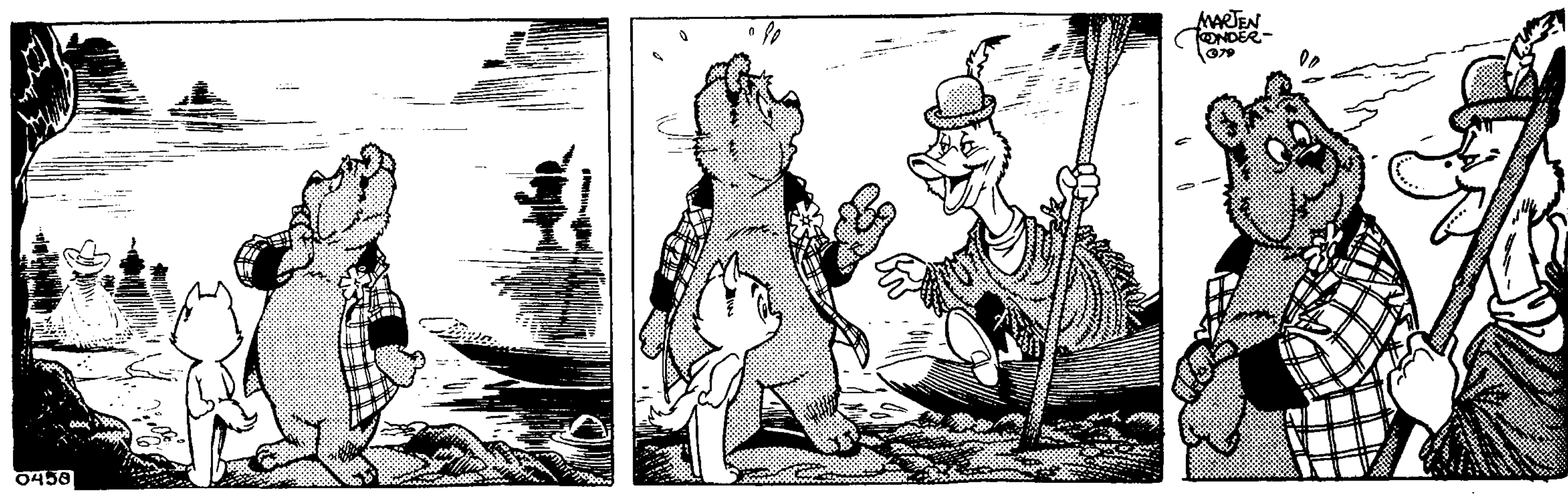
POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag van maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BC ANTRIOL: 17.00-19.00 uur iedere woensdag instuifmiddag.

Heer Bommel en de andere wereld



0458 — Toen de vreemdelingen tenslotte in de mist verdwenen lieten ze heer Ollie ontregeld achter. Hij kreeg echter geen tijd om zijn gedachten onder woorden te brengen omdat de veerman zijn bootje knersend op de stenen schoof en aan land sprong.

„Ha die Bommel!" riep hij uit. „Ben je er al weer?"

„H-heer W-waggel....., stammelde heer Bommel, van de ene verbazing in de andere vallend. „Jij hier? En wat bedoel je met al weer, terwijl ik er alleen maar ben? Wat doe je hier?"

„Ik?" vroeg Wammes. „Ik heb hier die veerdienst geopend. Een reuze goed plannetje van je, want het gaat enigjes, hoor. Heen hoef je niks te doen, want dan vaar je vanzelf. Door die stroom, hé? maar terug is het moeilijk; dan moet je erg roeien en je weet ni[et] waar je terecht komt door al die wolken. Daarom heb ik overal [bor]borden neergezet. Niet, dat het nodig is, hoor. Aan deze kant kri[jg] nooit klanten, maar aan de overkant is het een reuze drukte, snap je".

„Nee", zei heer Ollie met zwakke stem. Ik snap er niets van zou nu eindelijk wel eens willen weten, wat dit allemaal beteken[t], want het wordt me te veel met mijn teer gestel".

„Hihihi, die Bommel!" riep de veerman uit. „Altijd grapjes. M[et] mij kan je niet nemen, hoor. Je hebt me zelf aangeraad om een [veerdienst] te beginnen, dat weet ik nog reuze goed".



WILLEMSTAD — In het kantoor van notaris Alexander vond gisteren de officiele oprichting plaats van het 'Instituto pa Promoshon i Estudio di Papiamentu' (IPEP). De voornaamste doelstelling van het instituut is het bestuderen en stimuleren van Papiaments op linguistisch, literair en educatief gebied.

Op het ogenblik maken de volgende personen deel uit van het instituut: Chila de Haseth, May Henriquez, Brenda Hasham, Maritza Eustatia, Enrique Muller, Silvio Jonis en Sidney Joubert. De groep gaat verschillende projecten verzorgen, ondermeer een inventarisatie van Papiamentse literatuur, oprichting van een linguistische bibliotheek, het uitgeven van boeken en artikelen en het organiseren van cursussen en lezingen.

Om de kosten van de eerste projekten te dekken heeft het instituut een subsidie van Sticusa gekregen.

Adjuncthoofd Peters College neemt ontslag

PHILIPSBURG — De heer Harrie Schaminee, onderwijzer en adjunct-directeur van Milton Peters College sedert afgelopen drie jaren heeft ontslag genomen. Hij is sedert 1962 als onderwijzer op St. Maarten werkzaam. De heer Schaminee nam zijn ontslag omdat hij in zijn huidige positie geen verdere vooruitzichten ziet. Hij heeft een baan aangenomen als administrateur bij de firma Holland House. Het ontslag van de heer Schaminee komt na de benoeming van een directeur aan dit college, die Mavo ervaring heeft, welke de heer Schaminee reeds elf jaar heeft.

Nieuwe CAO voor GEBE-werknemers

PHILIPSBURG — De vakbond UFA vertegenwoordigd door haar voorzitter Willy Haize en de directeur van GEBE ir. Hans Rodenburg hebben kortgeleden een nieuwe CAO getekend. Willy Haize sprak zijn voldoening over de bereikte overeenkomst uit en stelde dat dit de derde beste CAO van de Antillen is. Reeds in januari van dit jaar werd de basis voor deze CAO gelegd. Gezaghebber Max Pandt die bij de ondertekening in de cantine van de Cape Bay fabriek aanwezig was mocht woorden van lof zowel van Haize als Roodenburg in ontvangst nemen voor de wijze waarop hij destijds zorgde dat de besprekingen tussen beide partijen hervat konden worden nadat deze afgebroken waren.

Patronen gestolen

WILLEMSTAD — De recherche stelde gisterenochtend een onderzoek in in een auto-zaak te Salinja. Onbekenden waren daar 's nachts binnengedrongen door een paar eternietplaten op het dak te verschuiven. Binnen doorzochten ze alle bureaus en filekasten in het kantoor van de zaak. De brandkast werd ter plekke opengebroken. Uit deze safe namen de inbrekers ondermeer duizend patronen cal. 22 long weg.

Onderwijs-directeur Kleinmoedig:

Toelating onderwerp van bevoegd gezag

WILLEMSTAD — "De toelating is geen onderwerp van toezicht", zei vanmorgen de heer Ronnie Kleinmoedig, Onderwijs-directeur naar aanleiding van de berichten over niet correcte toelating van leerlingen op middelbare scholen. Behalve het geval van het Radulphus College zijn er nog andere gevallen ter ore van het departement gekomen, maar die gegevens zijn vanmorgen nog niet nagetrokken.

Het geval van het Radulphus College betrof een leerlinge die zonder de benodigde papieren door de rector werd aangenomen onder voorwaarden dat de documenten later zouden worden overhandigd. Toen dat uitbleef verwijderde de rector de leerlinge weer.

Volgens de heer Kleinmoedig heeft de rector twee keer daarmee fout gehandeld. Op de eerste plaats kan niemand volgens de wet voorwaardelijk worden aangenomen in een eerste klas van het voortgezet onderwijs. Voor de aanname zijn de gebruikelijke instanties die eisen stellen en twijfelgevallen bespreken. Het advies in dit geval luidde negatief, reden waarom de leerlinge al geweigerd was op het Peter Stuyvesant College en het Radulphus College.

De tweede fout van de RC-rector was om het kind te verwijderen terwijl de wet voorschrijft dat daarover eerst overleg moet worden gevoerd met de ouders en met de inspectie van het onderwijs. Dat is in dit geval niet gebeurd. Daarom liet de heer Kleinmoedig de rector ook weten dat hij de leerling volgens de wettelijke voorschriften niet kan verwijderen op de doorhem gevolgde manier. In die wet staat de procedure aangegeven die gevolgd moet worden in die gevallen. De inhoud van een brief van het RK Centraal Schoolbestuur aan de heer Kleinmoedig dat de leerling is aangehouden op grond van zijn reactie, verwerpt de heer Kleinmoedig. Dat zou namelijk de indruk wekken alsof hij de zaak probeert te legaliseren, terwijl slechts gewezen is op de te volgen procedure. Het Schoolbestuur moet weten wat te doen.

Overigens staat in de brief van de heer Kleinmoedig ook - mede opgesteld op juridisch advies van juristen op het departement - dat de leerling aangenomen op school zou moeten kunnen blijven, aangezien het fouten betreft van de rector waar de leerlinge niet het slachtoffer van zou mogen worden. Er is evenwel geen moment sprake geweest van een kind van gegoede ouders zoals de VLC het departement heeft verweten, zei de heer Kleinmoedig. Voor alle duidelijk stelde hij dat de toelating op de scholen onder de competentie valt van het bevoegd gezag, dat zijn de schoolbesturen die het in de regel overlaten aan de directies en hoofden. Die zijn daarmee ook verantwoordelijk voor een foutief genomen beslissing.

Omdat hem inmiddels andere gevallen zijn doorgegeven van incorrecte toelatingen ook op andere scholen, betreurt de onderwijs-directeur het daarmee de uniformiteit bij de toelating, zoals enkele jaren geleden nagestreefd, in twijfel wordt getrokken. Twee jaar geleden hebben zich op het Radulphus College ongeveer gelijke voorvallen voorgedaan waarin dezelfde adviezen werden verstrekt als nu het geval is. De controle op de toelating is echter niet in handen van het departement.

Follow-up van Kindercongres

WILLEMSTAD — Het Steering Committee Korsou organiseert komend weekeinde in samenwerking met een aantal vrouwenorganisaties een follow-up van het Caribische 'Kongreso di Mucha' dat enige tijd geleden werd gehouden op St. Maarten. Thema van deze follow-up is: Wat hebben de Curacaose kinderen naar hun mening het hardst nodig.

In het 'Technisch College' St Paulus te Salinja zullen zaterdag de kinderen van Aruba, Bonaire en Curacao, die het congres op St Maarten hebben bijgewoond, aan de Curacaose kinderen vertellen wat ze daar allemaal gedaan hebben en wat ze hebben gedaan op het congres. De kinderen van de Bovenwindse eilanden zullen in verband met taalproblemen, de follow-up op Curacao als toehoorders bijwonen om zich voor te bereiden op een eigen follow-up op St Maarten. Tijdens de workshops op zaterdag zullen de Curacaose kinderen uit de punten van het rapport van het Caribisch congres de voor hen belangrijkste punten lichten.

Zondag is er een mis in de kerk van Brievengat.

Daarna is er een optocht van de kerk naar Sentro Deportivo Korsou waar een korte manifestatie wordt gehouden en de kinderen de resultaten van de studiedag overhandigen aan volwassenen, die in de positie verkeren hen te kunnen helpen. Het publiek is welkom bij deze manifestatie. Voor de studiedag en de workshop kan worden ingeschreven 's ochtends van [..] tot 12 uur en 's middags van half 2 tot 5 . uur in het AVVS gebouw bij mevr. Glenda Balentin,- de inschrijving sluit donderdag. Deelname staat open voor kinderen van 9 tot [..] jaar.

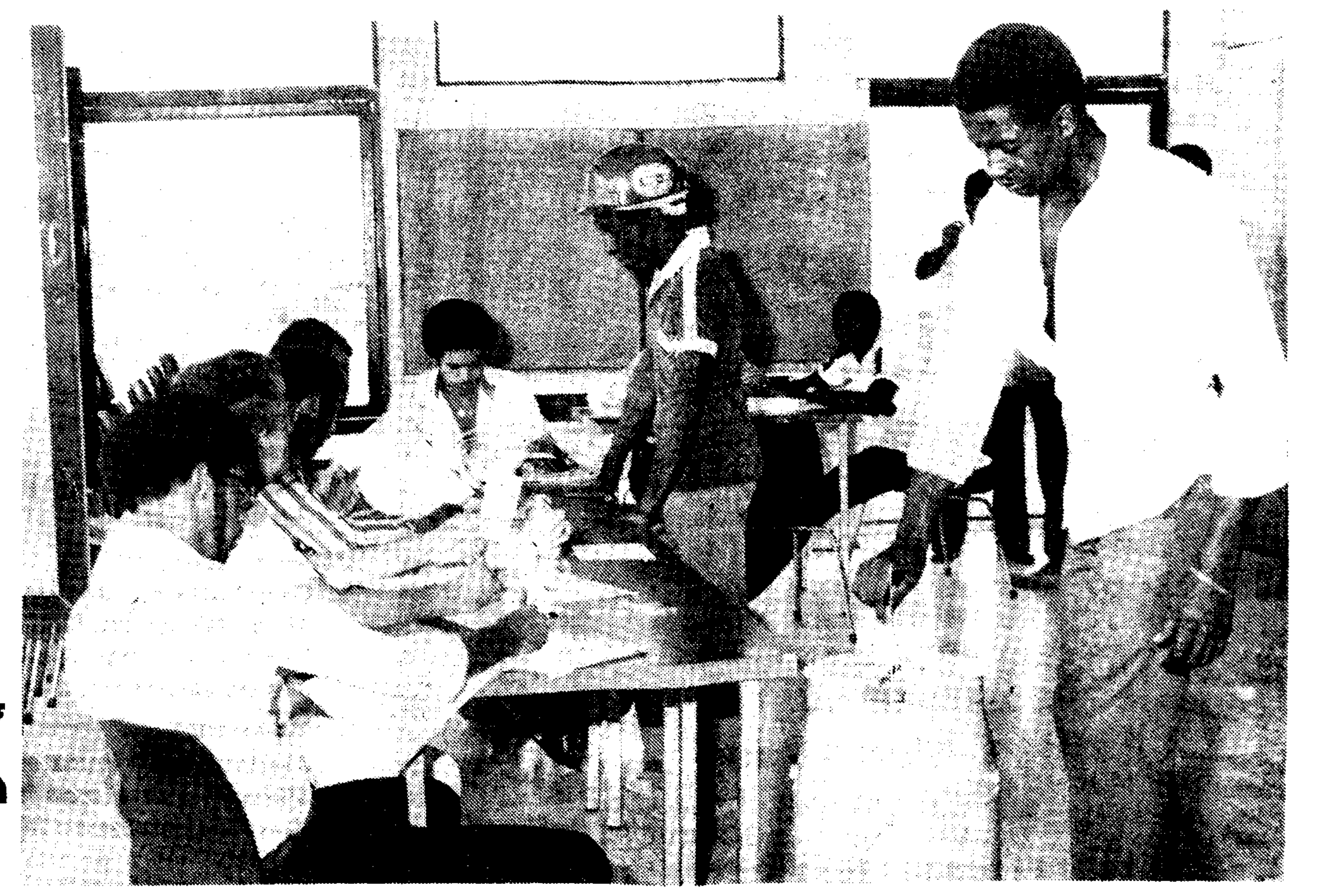
Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt met vooral in de ochtenduren een plaatselijke bui;
Overwegend matige oostelijke wind.
Weeroverzicht:
De vochtigheid en onstabiliteit zijn nog voldoende om vooral in de ochtenduren plaatselijk een bui tot ontwikkeling te doen komen. In het Caribisch gebied bevinden zich verder geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

MR LAMPE: RECHTSZEKERHEID NIET AANGETAST

"Vlag dekt lading niet"

Rechter voor COT weinig toegeeflijk



WILLEMSTAD — Vanaf vanmorgen acht uur konden de bouwvakkers aangesloten bij de CFW hun stem uitbrengen over een nieuwe cao. Het gaat om de keuze tussen de allereerste CFW-voorstellen of de tegenvoorstellen van de Curacaose Aannemersbond.

In het eerste geval is een onmiddellijke staking van de bouwvakkers niet uitgesloten. Kiest de meerderheid voor de tweede mogelijkheid, dan zullen de cao-onderhandelingen worden voort gezet.

In de vooravond zullen de stemmen worden geteld onder toezicht van de landsbemiddelaar. Op de foto het moment waarop enkele CAB-werknemers hun stem uitbrengen.

WILLEMSTAD — "De vlag dekt bij de Verordening tankbelasting de lading niet, maar de lading zelf wordt daardoor nog geen contrabande". Aldus mr. Peter Lampe, rechter in eerste aanleg, in zijn uitspraak in het bodemgeschil aangespannen door de Curacao Oil Terminal (COT) tegen het eilandgebied Curacao voor de Bullenbaai- en de tankheffingen. De rechter gaf daarmee slechts aan ook niet te geloven dat de tankbelasting op de eerste plaats bedoeld is geweest als milieu-heffing, maar meer om van de financiële mogelijkheden bij COT te profiteren. Met de overige bezwaren van COT kan de rechter niet meegaan en hij weerlegt ze dan ook stuk voor stuk.

In mei 1977 werden op Curacao twee wetten van kracht, die ondermeer de Curacao Oil Terminal troffen voor het gebruik van de kustwateren van Bullenbaai, (de Bullenbaaiheffing) en voor de aantasting van het milieu door de tanks (tankbelasting). De tankbelasting wordt overigens wel ook geheven op andere bedrijven met tanks zoals KAE en DWD (beide overigens landsinstanties-RED).

Shell heeft dispensatie gekregen voor de tanks aan het Schottegat en aan de Caracasbaai. COT voelde zich alleen aangepakt an startte ruim twee jaar geleden een bodemgeschil om de twee wetten onverbindend te verklaren en schadevergoeding te krijgen, hoewel de eerste geding rechter "voorlopig" COT tot betaling had verplicht. Jaarlijks ontvangt het eilandgebied 17,1 miljoen gulden van deze twee wetten.

Op 20 en 21 augustus vond de behandeling van de zaak plaats door rechter mr. P.P. Lampe. Gisteren werd uitspraak gedaan bij volzitting door rechter mr. C. Okkuyzen voor zijn collega.

In zijn overwegingen heeft de rechter niet opgenomen een brief van de Procureur-Generaal bij de Hoge Raad van 1965 die op het allerlaatste moment door de verdediging van COT tijdens de behandeling van de rechtszaak werd toegevoegd aan de gediende stukken. Omdat dat zo laat gebeurde en de tegenpartij er zich niet op had kunnen voorbereiden, slaat de rechter op de inhoud ervan geen acht.

STROBREED

Mr. Lampe vindt niet dat volgehouden kan worden dat de twee wetten tegen het GATT-verdrag zijn. De artikelen waarop de COT zich beroept lenen zich namelijk niet voor rechtstreekse toepassing. Om dat standpunt bij te zetten haalt de rechter er een uitspraak van het Hof van Europese Gemeenschappen bij van twee jaar geleden, waarin tot eenzelfde conclusie was gekomen.

Evenzo vindt de rechter de wetten niet tegen het Verdrag van Vriendschap, Handel en Scheepvaart tussen het Koninkrijk (der Nederlanden) en de Verenigde Staten. Daarin wordt gerept over vrije doorvoer en doorreis. De rechter ziet verder geen verband tussen de waarde en hoeveelheid van de doorgevoerde goederen bij COT en de hoogte van de heffing en daarom ontbreekt grond voor dat bezwaar. Behalve dat het genoemde verdrag geen directe werking heeft, wordt de doorvaart "geen strobreed" in de weg gelegd. De heffing heeft namelijk geen betrekking op de schepen op zich, maar op de schepen die komen om er ruwe olie in of uit te laden.

Nergens heeft de rechter kunnen terugvinden dat het eilandgebied niet bevoegd is belastingen "van omvang" te heffen, als er al sprake kan zijn van een omvangrijke belasting in deze twee specifieke gevallen.

De ERNA geeft het eilandgebied de competentie belasting te heffen naar soort en zegt niets over de omvang. Behalve dat ook bij de toelichting op de ERNA daar over niets vermeld staat , past het ook niet meer in een tijd waarin gesproken wordt van verdergaande decentralisatie van bevoegdheden naar de eilanden toe. Dit zou zich ook op de belastingwetgeving manifesteren.

HEERSCHAPPIJ

Rechter Lampe kan zich niet verenigen met de stelling dat het een verkapte grond- of gebruiksbelasting zou zijn. Daarvoor moet dan namelijk de waarde van de tanks bijvoorbeeld een doorslaggevende rol spelen, hetgeen niet het geval is. "De ligging, aan- en afvoermogelijkheden, gebruiksmogelijkheden en algehele conditie van de tank spelen ook een rol". Met de aanduiding dat noch de winst of het vermogen object zijn van de twee wetten, gaat ook de aangevoerde stelling van een soort winst- of vermogensbelasting voor de rechter niet meer op.

Hij vindt dat niet het goederenverkeer object van belasting is, maar de frequentie van aan- en afvoer van ruwe olie. Daarmee is tegengesproken dat de tankbelasting het goederen- en dienstenverkeer belast.

Voor de rechter ligt het voor de hand dat het eilandgebied de heerschappij heeft gekregen over de Bullenbaai toen het land bij landsbesluit van 4 juni 1974 die wateren heeft overgedragen. Het Eiland is daarmee ook de instantie geworden die bevoegd is bijzondere heffingen op te leggen op de voor die baai verleende rechten.

Niet kan volgehouden worden dat het Land uitsluitend zeggenschap heeft over de territoriale wateren. Als de COT zo exact wil gaan kijken in de volkenrechtelijke regels, dan zal blijken dat het ook niet het Land, maar nog steeds het Koninkrijk der Nederlanden de wetgevende bevoegdheid heeft. Het volkenrecht laat zich echter niet uit over de vraag wie die bevoegdheid mag uitoefenen. Omdat er geen regel is die het eilandgebied dat ontzegt, ziet de rechter daar ook geen kwaad in.

RETRIBUTIES

Evenzo heeft het eilandgebied de bevoegdheid heffingen op te leggen volgens de in de ERNA opgenomen bepalingen. Pas wanneer door het Eiland heffingen worden opgelegd die de effecten van een verleende belastingvrijdom geheel teniet zouden doen, zouden ze bestempeld kunnen worden als een indruisen tegen de strekking van de verleende belastingfaciliteiten. Dit laatste wordt echter nergens bewezen door COT en bovendien blijkt het nergens uit, omdat geen cijfers worden vrijgegeven hetgeen volgens de magistraat "eerder het tegendeel doet vermoeden".

Op het punt waar COT zich beroept op indertijd aan Shell verleende rechten, wijst de rechter er even op dat Shell en COT aparte bedrijven zijn zoals steeds ook door de twee bedrijven is te kennen gegeven in verband met deze rechtszaak.

Juist omdat het twee aparte ondernemingen zijn kon COT in aanmerking komen voor de belastingfaciliteiten. Daaruit valt dan nog niet op te maken dat door COT geen retributies hoeven te worden betaald voor op het terrein staande installaties die nodig zijn voor de bedrijfsvoering.

Omdat COT even zwaar getroffen wordt door de milieuheffingen als de andere aantasters van het milieu vervalt het beroep op het gelijkheidsbeginsel. Maar de rechter gaat nog een stap verder: een overheid kan ook onderscheid maken bij de bepaling van heffingen: "De overheid moet nu eenmaal bij financiering van haar taak het geld zoeken waar het is". Omdat in dit geval bij alle aangeslagenen volgens deze wet dezelfde maatstaven hebben gegolden, is het ongelijk van COT aangetoond. Datzelfde gaat op voor de Bullenbaaiheffing, waaruit ook niet kan worden opgemaakt dat het eiland expliciet en alleen COT op het oog heeft.

ONGESCHONDEN

De rechter kan vrij ver mee gaan met de COT-verdediging waar het beginsel van zuiverheid van oogmerk wordt aangesproken. Uit de geschiedenis van de tot standkoming van de wet tankbelasting blijkt namelijk dat het eilandgebied op de eerste plaats uit is geweest op geldmiddelen en dat het milieuaspect van minder belang was. "Dit betekent echter nog niet dat uitvoering van die verordening zelf daardoor onverbindend wordt of dat uitvoering van die verordening daardoor onrechtmatig zou zijn". Volgens mr. Lampe is het de overheid er op de eerste plaats om te doen bij het opleggen van heffingen geld binnen te krijgen voor het financieren van de overheidstaken en daarbij speelt dan de bescherming van het milieu een rol. Dat houdt gelijk in dat ook het evenredigheidsbeginsel niet in het geding is, want de overheid kan zelf beslissen wanneer het het verkregen geld aanwendt voor milieuaangelegenheden, aangezien dat "een kwestie van politiek beleid" is.

Het veel gehoorde verwijt dat het beginsel van de rechtszekerheid zou zijn aangetast, vindt rechter Lampe "evenmin geschonden". Het Eiland heeft namelijk geen verwachtingen beschaamd die de gecreerde waren na de door het Land gegeven belastingvrijdom. Het Land kan geen toezeggingen doen over punten die eilandgebieden ressorteren. COT had maar zo slim moeten zijn geen verwachtingen te scheppen uit de faciliteiten ten aanzien van de heffingen die onder de bevoegdheid van het eilandgebied vallen. Uiteraard moet dan wel uitgekeken worden dat het effect van de faciliteiten niet teniet wordt gedaan.

SPECIALISTISCH

Op grond van alle bovenstaande punten heeft de rechter de vorderingen van COT dan ook afgewezen. Bovendien werd COT ook veroordeeld in de kosten van het proces, die geraamd werden op 25.000 gulden. Daar vallen niet onder de kosten gemaakt aan de zijde van het eilandgebied. Op dat punt ging de rechter niet mee met het Eiland.

Geoordeeld wordt namelijk dat de twee advocaten (mr. Torres en mr. mej. Hoefdraad) in eilandsdienst zijn en van de twee adviseurs Willem Vermeend en Marius Heynen is niet komen vast te staan dat hun specialistische kennis vereist was bij de rechtszaak.

Kabinet-Martina zit in november

Pourier definitief geen minister meer

WILLEMSTAD — De heer Miguel Pourier, momenteel minister-president van de Nederlandse Antillen en sedert eind 1973 minister van Ontwikkelingssamenwerking, komt niet terug in het nieuwe kabinet. Dat besluit is gisterenavond definitief genomen. De motieven die aan dat besluit ten grondslag liggen zijn van persoonlijke aard.

De heer Pourier heeft aan het kabinet-Evertsz en het kabinet-Rozendal deelgenomen als vertegenwoordiger van de Union Patriotiko Bonairiano (UPB) van Rudy "Ruman" Ellis. De directeur der Belastingen het departement van Ontwikkelingssamenwerking onder zijn hoede gekregen. Na de val van het kabinet-Rozendal werd hij als enige minister daaruit aangezocht door de partijen MEP, MAN en UPB om de leiding van een interim-kabinet op zich te nemen. Naast het departement van Ontwikkelingssamenwerking werd hij in het sterk gesnoeide kabinet ook belast met het algehele coördinatie met als voornaamste taak een begin te maken met de opruiming van de achtergelaten chaos.

De heer Pourier is door de partijen MAN, MEP en UPB aangezocht om opnieuw in het definitieve kabinet een ministerspost te vervullen. Na langdurig beraad is gisteravond de eindbeslissing gevallen. De heer Pourier heeft besloten geen nieuwe ministersfunctie te vervullen in een volgende kabinet om zeer persoonlijke redenen en niet om moeilijkheden met het te voeren beleid.

Hiermee worden de kans dat de heer Don Martina zelf het premierschap op zich gaat nemen groter. Een woordvoerder zei vanmorgen dat de beslissing in feite al voor "99 procent" genomen is. Als een klap wordt wel ervaren het wegvallen van de heer Pourier uit het kabinet-Martina.

De pré-formatiebesprekingen voor dat kabinet werden vanmorgen voortgezet. Gehoopt werden donderdag op Bonaire tot een afronding te komen. Het nieuwe kabinet zal evenwel pas begin november zitting nemen en niet al de volgende week zoals wordt gesuggereerd. Voordat het kabinet-Martina het roer overneemt van het interim-kabinet-Pourier zullen de heren Martina, Betico Croes en Pourier de volgende week nog afreizen naar Nederland waar met Nederlandse instanties zal worden gesproken over de toekomst van de Antillen. Dat zal een van de laatste taken van de heer Pourier zijn als minister (-president). De heren Croes en Martina maken de reis mee als informateurs, hoewel de heer Croes ook in Den Haag moet zijn als lid van de Koninkrijkswerkgroep.

Het is nog niet bekend wie de UPB zal voorstellen als kandidaat-minister voor die partij in het kabinet-Martina. Pogingen om met de heer Ellis te praten mislukten.

Alledagkerk

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt morgenmiddag tussen half 1 en 1 uur weer een dienst van de Alledagkerk gehouden. De meditatie is in handen van zuster Hassell; voorganger is ds. N. Smith.

Recidivist aangehouden

WILLEMSTAD — Een rechercheur zag gisterenochtend de 26-jarige recidivist R.I. een ticket kopen in een reisbureau op het Gomezplein. Aangezien de man wordt verdacht van een of meerdere inbraken, besloot de rechercheur tot aanhouding over te gaan. Aanvankelijk ontkende I. zich aan welk strafbaar feit dan ook schuldig te hebben gemaakt. Hij werd echter toch overgebracht naar het recherchebureau waar in zijn broekzak enkele gouden sieraden, waaronder een trouwring, werden gevonden. Ondervraagd over die ring verklaarde de man dat hij die op straat had gevonden. Bij nader onderzoek kwam de recherche achter de ware eigenaar en deze deed aangifte, verklarend dat de ring was ontvreemd tijdens een inbraak enige tijd geleden in zijn voormalige woning aan de Seroe Loraweg. De politie sloot R.I. vervolgens op voor nader onderzoek.

Nieuw verzoek benzineprijs verhoging te verwachten

WILLEMSTAD — Een nieuw verzoek van NSAV voor verhoging van de benzineprijs ligt in de lijn der verwachtingen. Aldus kon vanmorgen vernomen worden in kringen van de Shell Nederlandse Antillen Verkoopmaatschappij.

Bij SNAV is nog steeds niet de motivering ontvangen voor de verhoging van de benzineprijs per ingaande afgelopen maandag met ongeveer zes cent per liter, terwijl een verhoging was aangevraagd van bijna twaalf cent.

Het officiele besluit is evenmin ontvangen door SNAV .

De regering had voor de prijsbepaling de Nederlandse expert prof Peter Odell gevraagd een formule op te stellen. SNAV wil gaarne weten welke die formule is. Omdat slechts gedeeltelijk is tegemoet gekomen aan het door SNAV ingediende verhogingsverzoek "ligt het in de lijn der verwachting" dat spoedig een nieuw verzoek zal worden ingediend. Of daarin dan ook de aangekondigde verhoging van de Venezolaanse olie-prijs verwerkt zal zijn is nog niet zeker.

In elk geval zal SNAV onder de huidige omstandigheden niet besluiten tot een reductie van de benzine-levering zoals wel gedaan is in mei toen de regering eveneens niet helemaal aan de SNAV-wensen voldaan had.

WILLEMSTAD — Een opslagplaats aan de Scharlooweg werd opnieuw doelwit van inbrekers. Ze kwamen binnen via het dak. Dozen met kledingstukken worden vermist. De totale waarde van de gestolen goederen is 8000 gulden.

Afgetreden bestuurslid Cadmu:

Salarisverhoging volgens cao betalen

WILLEMSTAD — Het bestuur van de metaalbond Cadmu heeft in een communique voor de leden, gesuggereerd de volgens de laatste cao uit te keren salarisverhoging aan te wenden voor een rendabel projekt. Edgar Wanga, ex-bestuurslid van de Cadmu reageerde daarop in een rondschrijven dat de loonsverhoging is bedongen op basis van een dietistenonderzoek, dat aantoonde dat een minimumloon voor een doorsnee-gezin toendertijd 1050 gulden bedroeg. De heer Wanga is dan ook tegen het bestuursvoorstel.

Volgens de vorig jaar ondertekende cao hebben de Dokwerknemers aan het begin van het volgend jaar recht op een salarisverhoging afhankelijk van de bedrijfsresultaten. Volgens het Cadmu-bestuur is het de overweging waard het totaal bedrag te investeren in een rendabel projekt dat op de eerste plaats werkgelegenheid moet scheppen.

In een uitgebreide analyse van de periode waarin hij fungeerde als bestuurslid, stelt Edgar Wanga dat het voorstel niet aanvaardbaar is. Zoals bekend werd een nieuw bestuur gevormd in 1977 dat onlangs aftrad na een crisis rond de Shell-staking. Volgens Edgar Wanga bestond het bestuur dat de afgelopen twee jaar zat, uit zeven onervaren leden met de wil, energie en het opofferingsvermogen om verbeteringen door te voeren binnen de bond.

In zijn analyse somt hij enkele taken op van het toenmalig bestuur. Onder meer de deplorabele financiele situatie van de Cadmu, de NCM/Anco-problematiek, gebrek aan belangstelling van de leden voor de organisatie, cao's , vorming van bestuurs- en bondsleden. De heer Wanga memoreert dat prioriteiten gesteld moesten worden en dat het toenmalig bestuur aanvankelijk minstens driemaal per week vergaderde, exclusief spoedvergaderingen. Het bestuur, aldus de heer Wanga was ervan overtuigd dat een dergelijke inzet zou leiden tot een bewustmaking van de leden dat samenwerking en begrip door eenheid bereikt kan worden en een eind kan maken aan egoisme en diktatuur.

Het proces werd stopgezet, zo stelt de heer Wanga, door een onaanvaardbare houding van vice-voorzitter Thielman tijdens het Shell-PWFC-conflict.

Volgens het ex-bestuurslid die ook de cao-onderhandelingen met de CDM memoreert, is het voorstel van het bestuur niet aanvaardbaar om de salarisverhoging aan te wenden voor rendabele projekten. Het bedongen minimumloon tijdens de onderhandelingen kwam tot stand op wetenschappelijke basis terwijl rekening werd gehouden met de draagkracht van de CDM. Daarom werd door het toenmalig bestuur een gefaseerde salarisverhoging aanvaard in de cao. Volgens hem begaat het huidig bestuur de ene blunder na de andere, waarbij niet op basis van een dialoog en gezonde discussie aanvaardbare overeenstemming bereikt kan worden binnen de bond.

"Wij pleiten allen voor eenheid maar wij handhaven onenigheid door onze halstarrige houding", aldus de heer Wanga, die erkenning van fouten een belangrijk aspect noemt. Het verleden, zo vindt hij, moet als ervaring dienen om fouten in de toekomst te voorkomen.

Tenslotte stelt het ex-bestuurslid dat een lumpsum onaanvaardbaar is en dat de cao moet worden nageleefd. Welke andere beslissing dan ook daaromtrent moet ter discussie worden gesteld in een algemene ledenvergadering.

Jamboree-on-the-air

WILLEMSTAD — Padvinders en padvindsters over de hele wereld houden komend weekeinde weer een Jamboree-on-the-air. De bedoeling van dit evenement is de jongens en meisjes, met medewerking van radio-amateurs, in de gelegenheid te stellen om via de apparatuur van deze amateurs contact met elkaar op te nemen. Op Aruba en Curacao wordt de Jamboree georganiseerd door de Antilliaanse Padvinders. De Jamboree wordt op zaterdag om 3 uur geopend door minister J. Veeris, die het eerste gesprek zal voeren, namelijk met zijn collega Yarzagaray op Aruba. De Jamboree die tot zondagmiddag 4 uur doorgaat, wordt gehouden in de grote zaal van het Landhuis Rode Klip en staat open voor leden van alle padvindersorganisaties op de Antillen. Ook ouders en andere belangstellenden zijn welkom.

Cooperatieve bazar in ACU

WILLEMSTAD — Ter afsluiting van de week van de Credit Union wordt zondag in het gebouw van de Ambtenaren Credit Union (ACU) aan de Scharlooweg 55 een "Bazar Kooperativista" gehouden; de bazar zal open zijn van 10 uur 's ochtends tot 6 uur 's middags.

Doel van de bazar is het publiek in contact te brengen met de cooperatieve beweging op Curacao. Vertegenwoordigd zijn ondermeer de cooperaties Agrikola met verse, hier geteelde groenten en Kostura H'70 met kleding; ook aanwezig zijn Cotoco en Botica Wilhelmina. Bovendien zullen op de bazar ook te vinden zijn verschillende organisaties met locale producten: de Sociale Werkplaats van de Dienst Arbeidszorg (Leerproducten); Ceramic Suffisant (het maken van potjes van klei) en Fundashon Obra di Man (het bedrukken van kleding met motieven).

Verder zullen op de bazar verschillende plaatselijke artiesten optreden, ondermeer schilders, beeldhouwers en folkloristische dansgroepen. Ok de inwendige mens wordt niet vergeten: er zijn zowel verschillende soorten "kuminda krioyo" als "kos dushi" verkrijgbaar.

Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze dierbare echtgenoot, vader, broer, oom en zwager

Oswald Celso van der Dijs

Mevrouw de Weduwe
Dulce M. van der Dijs-Pichardo

Kinderen:
Pedro (Papito) A. van der Dijs-Verbrugge en kinderen
Maria de los Nieves Ruggiero-Vander Dijs en kinderen
Oswald van der Dijs jr.
José van der Dijs

Broers en zusters:
Elvia Pichardo-Van der Dijs en familie
Mario A. van der Dijs-de Pool en familie
Cesar P. van der Dijs-Mauricio en familie
Aimee van der Dijs en familie

Ooms en tantes:
Heriecio Henriquez en familie
Plinio Henriquez en familie
Aura Henriquez en familie

Overige familieleden
Richard van der Dijs-Bakhuis en familie
Mayra van der Dijs en familie
Gilberto Pichardo en familie - Sto. Domingo
Familie Ricart - Sto. Domingo
Familie Guerrero-Hollander

De begrafenis zal plaatsvinden dinsdag 16 oktober 1979 om 4.30 uur n.m. op de begraafplaats te Botteliar.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 1.00 uur n.m. in de Capilla Ardiente Alpaar.
Na de begrafenis verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze direkteur

Oswald (Papa) van der Dijs

Zijn nagedachtenis zal door ons in ere worden gehouden.

Personeel en Direktie
LOVERS ICE FACTORY
VANDDIS N.V.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde moeder, grootmoeder, schoonmoeder, zuster en tante:

MEVR. DE WED. LELIA ANGELINA JANSEN geboren Henriquez

die op 12 oktober 1979 te Den Helder in de Heer is ontslapen.

Haar kinderen:
Julio E. Jansen-Moreno en kinderen (Caracas)
Gilbert A. Jansen-Abraham en kinderen (Curaçao)
Lilyan H. Bertijn-Jansen en kinderen (Den Helder)
Annie M. v/d Molen-Jansen (Amsterdam)

Haar broer: Mirto Henriquez en familie (Curaçao)
Haar zuster: Mevr. de Wed. Ursula H. Marchena-Henriquez en familie (Curaçao)
Familie Mevr. Anita Leyba (Curaçao)

De crematie zal plaats vinden 17 oktober 1979 te Schagen (Nederland).

Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement van Onderwijs, maakt hierbij bekend dat de formulieren voor de aanvraag van een Rijksstudietoelage (as Rijksgroningen) ten behoeve van het schooljaar 1980/1981 ingaande Maandag 15 oktober verkrijgbaar zijn en wel:

Op Curaçao: het Departement van Onderwijs, Afdeling Curaçao, Afd. Studietoelage, Sta. Rosa 48

Op Aruba: het Departement van Onderwijs, Afdeling Aruba, Afd. Studietoelage, Wilhelminastraat 40

Op St. Maarten: het Departement van Onderwijs, Afdeling Bovenwinden, Philipsburg.

De formulieren dienen, volledig ingevuld 31 maart 1980 op vermelde afdelingen te zijn ingeleverd.

de wnd. Directeur
R.D. Kleinmoedig

Inbraak

WILLEMSTAD — Een opslagplaats te Zeelandia was in het weekeinde het doelwit van inbrekers. Grote dozen met sterke drank worden vermist. De dieven kwamen binnen door ...

Expositie in Gallery RG

WILLEMSTAD — In Gallery RG begint op 19 oktober een expositie onder de naam 'Klein, Kleiner, Kleinst'. Te bezichtigen zijn: aquarellen van Ann Bieslot, Fred Hemmes en ... van de Veerdonk; collages van Paul Verpoort; etsen van Ann Bieslot, Ronnie Meerts, ... en Ab Steenvoorden; foto's van Theodoor Nieleus; keramiek van Mila Blank; ... van Leo Musch en appliquéwerk van Ria Fortuin.

De expositie wordt op 19 oktober om half negen 's avonds geopend met een inleidend woord van Peggie Bremmerth, kunsthistorica.

Verkiezing van modellen-koningin

WILLEMSTAD — De ... kiest op ... avond in de Ballroom van het Hilton Hotel haar ... Doel van deze verkiezing is het promoten van ...

Jaycees hebben nieuw bestuur

[illegible]

Eilandgebied Curacao

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname wederom zal worden aangevangen met de volgende cursussen:

NAAIEN EN CREATIVE HANDVAARDIGHEID IN HET BUURT CENTRUM JANWE.

Inschrijvingen kunnen geschieden vanaf heden tussen 17.00 uur en 22.00 uur in het Buurt-Centrum Janwé.

HOF VAN JUSTITIE VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De wnd. griffier van het Hof van Justitie maakt bekend dat ... [illegible]

[illegible]

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Curaçao maakt bekend dat degenen, die in aanmerking wensen te komen voor een studiebeurs, studielening of slechts reis- en uitrustingskosten voor opleidingen zowel in het buitenland als lokaal voor het jaar 1980 vóór 1 november 1979 een verzoek hiertoe aan het Bestuurscollege moeten richten.

... de volgende studierichtingen speciale aandacht worden besteed:

I. Leraar bij het VWO/HAVO (1e graads)
- Nederlandse taal en letterkunde
- Duitse taal en letterkunde
- Franse taal en letterkunde
- Wis- en natuurkunde
- Scheikunde
- Aardrijkskunde
- Biologie

Toelatingseisen: VWO of gelijkwaardig

- Handelswetenschappen
- Tekenen

Toelatingseisen: HAVO

II. H.T.S.-opleiding in Nederland (in zeer beperkte gevallen)
- Landmeetkunde

Toelatingseisen tot 1e jaar: VWO/HAVO met wis-, natuur- en scheikunde; Overgang van het voorbereidend jaar: M.T.S. diploma met het z.g. H.B.O.-eindexamenpakket.

III. Overige opleidingen:

Opleiding	Toelatingseisen
Logopedist(e)	HAVO met wiskunde, H.B.S., Gymnasium, VWO of akte volledig bevoegd onderwijzer
Hogere Zeevaartschool H.T.S. stuurman (stuurman, loods)	M.T.S., HAVO met wis- en natuurkunde
Bibliotheek- en Documentatie-school	HAVO
Financieel Bestuursambtenaar	HAVO
Mondhygiënist(e)	HAVO (biologie en scheikunde)
Technisch oogheelkundig assistent(e)	HAVO (wis- en natuurkunde)
Beroepskeuze adviseur(ze)	VWO/HAVO
Sportleider	MAVO-4

IV. Universiteit van de N.A.
- ... faculteit
- Technische faculteit: Bouwkunde en civiele techniek, Elektrotechniek en werktuigbouwkunde

Toelatingseisen: VWO/HAVO diploma ...

Voorbereidend jaar: ... HAVO-diploma ...

Verpleegstersschool ...

Inlichtingen ...

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 20.30 High anxiety (14 jr.). Rialto: 20.00 Dark Sunday (18 jr.).
BALASHI
Drive Inn: 20.30 leadbelly (14jr)
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Shipwreck (14jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter E.Westrate, Spaans Lagoen 15, tel.: 7290.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

* * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Tanki Leendert: Ora Uboa; te Paradera: Maria Goretti, Sint Martinus.

OPEL: te Cura Cabai: Caiquetioschool; te Brazil: Sint Martinusschool, Christus Koningschool, BLO Bernhardschool.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.30-15.00 uur te Sta Cruz en Noord.

KIWANIS: 19.30 dinner meeting-Trocadero.

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd-Sport Vereniging Sportboys, Angoochi (film: Treasure Island).

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 uur training voor jongens en meisjes-LSP, San Nicolas.

MARLBOROBANEN openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat.: van 08.00-11.00/16.00-19.00 uur; zondag van 15.00-20.00 uur (maandag de gehele dag gesloten ivm jeugdtrainingen)

* * *

TELEARUBA: 17.00 spiderman; 17.25 sounds good; 17.50 welcome back, Kotter; 18.15 Eng. nieuws; 18.30 noti-deportivo; 18.45 telenovela: Viviana; 19.30 polygoon news; 19.45 traffic safety; 20.00 tele-noticias; 20.30 oogst in beeld-deel II; 21.00 showtime; 22.00 Charlie's angels.

Conflict beperkt tot Beute en FCCA-bestuur

ORANJESTAD — **Het bestuur van de Fundacion Cas pa Comunidad Arubana (FCCA) verklaarde gisteren dat het besluit om FCCA-direkteur R.K.S. Beute - na vele overwegingen en raadplegingen met de juridische adviseurs - ontslag te geven, genomen werd om reden dat de heer Beute het bestuur niet wil accepteren als het hoogste orgaan van de FCCA en aan welk orgaan de heer Beute als direkteur rekenschap moet afleggen daar het bestuur het beleid bepaalt van de FCCA en dat de heer Beute als direkteur dit beleid moet volgen en uitvoeren.**

Het bestuur heeft de Nationale Woningraad van dit besluit op de hoogte gesteld en tevens gevraagd een andere expert ter beschikking te stellen als direkteur van de FCCA. De nadruk werd erop gelegd dat er geen conflict bestaat tussen de FCCA en de Nationale Woningraad (NWR), doch uitsluitend tussen de FCCA en de heer Beute.

Het bestuur zegt verder over het besluit tot ontslag dat de heer Beute zonder voorafgaande raadpleging met en buiten medeweten van het FCCA-bestuur beslissingen nam die het bestuur wettelijk bond en dat het bestuur pas nadat de beslissingen waren genomen van een en ander in kennis werd gesteld.

De heer Beute nam als standpunt aan dat het gehele FCCA-projekt onder verantwoordelijkheid van de NWR valt en dat pas over drie jaar wanneer de NWR-medewerkers van Aruba vertrokken zijn, het bestuur verantwoordelijkheid zal moeten gaan dragen. De FCCA vindt dit standpunt in strijd met de bepalingen in de FCCA-statuten en dus onaannemelijk voor het bestuur. Het meest recente geval waarin de heer Beute het bestuur niet kende was de uitzending van 17 lokale werknemers voor het stage lopen in Nederland.

De heer Beute heeft op 20 juni buiten medeweten van het bestuur het Bestuurscollege hierover benaderd met een begroting en toelichting over deze reis, waarbij in de toelichting niet vermeld werd wat de exacte werkzaamheden van deze zeventien personen waren. Pas hierna stuurde de heer Beute een copie van de begroting aan het bestuur. Op 23 augustus heeft de heer Beute, wederom zonder kennis van het bestuur, de reserveringen voor deze reis gemaakt.

Op verzoek van het bestuur gaf de heer Beute op elf september meer informaties over deze reis. Het bestuur was echter niet geheel overtuigd van de noodzaak om alle werknemers voor stage naar Nederland te zenden, doch was van mening dat, gezien de precaire economische situatie, het beter zou zijn geweest alleen de waarnemend hoofden van de drie afdelingen uit te zenden.

Het bestuur is met deze reis accoord gegaan op voorwaarde dat Nederland de onkosten betaalt, zoals door de heer Beute naar voren gebracht. Dit bleek later niet waar te zijn, omdat de onkosten gedekt werden met geld uit het Meerjarenplanfonds, hetgeen inhoudt vijftig procent lening en vijftig procent schenking. Bovendien heeft het bestuur over deze reis nog geen verslag ontvangen.

Ter verduidelijking gaf FCCA-voorzitter mevr. Miriam Kelly-Buckley te kennen dat de fondsen voor het FCCA-projekt niet gebonden zijn, noch aan de NWR noch aan de heer Beute, doch door de Nederlandse Regering beschikbaar gesteld voor de ontwikkeling van Aruba. Evenmin is de medewerking, die van de NWR verkregen wordt, verbonden aan één persoon, doch dat de overeenkomst tussen het BC en de NWR bepaalt dat de NWR experts ter beschikking van Aruba stelt.

Het bevreemdt het bestuur overigens dat de twee andere medewerkers uit Nederland daags na het ontslag van de heer Beute niet op het werk waren verschenen daar er met hen geen enkel probleem was. Het bestuur betreurde het dat de heer Beute het nodig heeft gevonden zijn problemen met het BC te koppelen aan zijn taak van adviseur van het BC.

Van bestuurszijde werd ontkend dat de gerezen problemen te maken hebben met de politiek en dat het bestuur politiek bedrijft met de noden van het volk.

Het FCCA-bestuur verklaarde reeds op 19 september het Bestuurscollege per brief (door een raadslid betiteld als "een soort ultimatum-brief",-RED.) op de hoogte te hebben gesteld van de problemen en tegelijkertijd om een onderhoud gevraagd om te vernemen wat de zienswijze van het Bestuurscollege is op de taak en verantwoordelijkheid van het bestuur, welke de concrete overeenkomsten zijn tussen het BC en de NWR en de overeenkomsten tussen BC en NWR betreffende het FCCA-bestuur en de positie van de heer Beute. De zienswijze van het Bestuurscollege was dat de Statuten van de FCCA gerespecteerd dienen te worden.

Het bestuur zei verder geen verantwoordelijkheid op zich te nemen van het door de heer Beute samengestelde rapport over 1979 voor de NWR, omdat het bestuur ook in de samenstelling hiervan niet gekend werd en pas later een copie hiervan ontving. Wat betreft het zich door de NWR ontslagen achten van de verantwoordelijkheid voor de verdere gang van zaken tot de uitvoering van het projekt, verklaarde het bestuur een op Aruba geschreven brief, die ondertekend was door de heer Beute, te hebben ontvangen en dat het bestuur niet op de hoogte is of de NWR de meningen in de betrokken brief deelt.

Ten aanzien van de benoeming van een lokale counterpartner voor de FCCA-direkteur, heeft het bestuur zelf nog geen gegadigde hiervoor doch zal onder er andere door het plaatsen van advertenties gegadigden hiervoor vragen. De FCCA-voorzitster mevrouw Kelly bracht desgevraagd nog naar voren dat wat betreft de bouw van toiletten te Esso Heights door de FCCA, de heer Beute op zijn eentje deze bouw geentameerd heeft.

Nederland betaalt reis FCCA delegatie

ORANJESTAD — Naar aanleiding van het bericht van het FCCA bestuur dat de reis van de FCCA delegatie naar Nederland betaald zou worden uit een meerjarenfonds --vijftig procent geschenk en vijftig procent zachte lening -- vermeent de Amigoe uit goede bron dat dit niet juist is.

Vanaf het begin van deze reis heeft de FCCA directeur van het Kabinet van Antilliaanse zaken duidelijk begrepen dat deze reis uit geen meerjarenplan wordt betaald, doch gezien wordt als technische bijstand, waarvan de kosten voor rekening van de Nederlandse regering komen.

ABV hekelt houding Lago

ORANJESTAD — **De Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Intellingen (ABV) spreekt in een verklaring zijn afkeuring uit over de "onmenselijke wijze waarop de Lago weigert medische hulp te verstrekken aan haar werknemers die in staking zijn en hun gezinsleden, welke laatsten niets te maken hebben met het conflict".**

De ABV is van mening dat de mens in nood voor medische behandeling niet gebruikt moet worden als wapen om de tegenpartij te bestrijden en dat het de ABV bevreemdt dat net een bedrijf als de Lago de medische he ethiek verwaarloost.

Waar gaan wij naar toe - aldus de ABV - als ook wij besluiten geen medische behandeling meer te geven aan directieleden van de Lago en de anderen die niet in staking zijn. De ABV zegt tot slot solidair te staan met de IOWUA.

ORANJESTAD — Het Instituto di Cultura, vertegenwoordigd door de heren Hubert Booi en Joy Kock, heeft een plaquette uitgereikt aan de heer Sixto (Tito) Croes, die gisteren zijn 85e verjaardag vierde.

Sixto Croes staat in het sociaal leven bekend als vioolspeler van het eerste uur, die vanaf zijn twaalfde verjaardag de Arubaanse folklore-muziek wist te bevorderen. De uitreiking vond plaats van Frans en Aura Croes, welke laatste een dochter is van Tito Croes.



Biljart toernooi

SAVANETA — Afgelopen weekeind werd in de Central Bar te Savaneta het Blackpool-biljart toernooi voortgezet. Zaterdag behaalden de Tigers van Lucky Strike Bar een 5-3 overwinning op de taxi-chauffeurs. Hun collegas, de Lucky Strike Devils -- een van de sterkste teams van Aruba -- ging gisterenmiddag in de strijd tegen Savaneta Super Stars geheel af. Met een 5-0 nederlaag werden de Devils door een enthousiast spelend Savaneta Superstars naar Oranjestad terug gestuurd.



NOORD — Onder grote belangstelling verrichtte waarnemend gezaghebber Urbano Maduro vrijdagavond de opening van de Feria di Mucha in Imeldahof in het kader van het Jaar van het Kind en 25 jaren bestaan van Imeldahof. Bij de opening werd door ENNIA directeur drs. J.A. Croes een ENNIA cheque overhandigd aan zuster Parvula (zie foto). De feria trok afgelopen weekeind duizend bezoekers waarbij vooral ook de keuken bemand door mariniers erg in de smaak viel. De bruto opbrengst van drie dagen feria zou rond de 25 mille liggen.

Huur voor volkswoningen moet betaald

ORANJESTAD — De bewoners van de ruim negen honderd volkswoningen op Aruba hebben de nodige brieven ontvangen dat zij per een oktober de huur moeten gaan betalen. Daarna werd een herinnering gestuurd en vervolgens een laatste aanmaning. Dat een dergelijk beleid streng nodig is blijkt uit het feit dat er gewoonlijk slechts vijftig procent van de huren binnen komt en dat de andere helft niet betaalt omdat men in problemen zit, onder sociale uitkeringen valt of politieke toezeggingen heeft om niet te betalen. Zoals bekend bestaat er bij het innen van de huren van de volkswoningen nu een achterstand van meer dan een miljoen gulden.

Ex-politie-commissaris Zaandam:

"Is de heer Wiel bang voor kritiek?"

ORANJESTAD — **"Het heeft er alle schijn van dat de commissaris van politie op Aruba Fred Wiel zich onzeker gaat voelen en zelfs bewust feiten gaat verdraaien en persoonlijk wordt, wanneer er kritiek op zijn beleid en optreden wordt uitgeoefend," aldus gedeputeerde Remy Zaandam in een gesprek met de Amigoe naar aanleiding van de verklaringen van de heer Wiel aan de pers en voor Tele Aruba.**

"Als politicus is het mijn plicht het maatschappelijk gebeuren, waaronder het optreden van de politie, kritisch te bekijken en de vinger te leggen op de zwakke plekken. Als politicus en niet als gedeputeerde", aldus de heer Zaandam tegenover de Amigoe, heb ik mijn mening en die van mijn partij naar voren gebracht met betrekking tot het optreden van de beide politie functionarissen ten tijde van het incident in Surfside. Dit optreden was uitermate zwak hetgeen niet alleen door mij werd geconstateerd. Uit het antwoord van commissaris Wiel aan de Amigoe kan overduidelijk opgemaakt worden dat hij dit zwakke optreden wil dekken met het al dan niet inwilligen van de eis van de waarnemend gezaghebber aan Betico Croes om zijn excuus schriftelijk aan te bieden".

"Nu dit niet gebeurt wordt er aangifte gedaan. Het doen van aangifte heeft niets te maken met het optreden. Daarbij komt nog, aldus de ex waarnemend commissaris, dat commissaris Wiel zelf zegt dat hij noch de inspecteur Willems iets gedaan hebben omdat Betico Croes "gedronken had en erg opgewonden was". Het is te hopen dat de "gewone" burgers deze argumenten niet tegen de politie zullen gebruiken wanneer tegen hen wel wordt opgetreden. Inderdaad staat er in de wet dat men drie maanden de tijd heeft om een klacht in te dienen, maar nergens in de wet staat dat een opsporingsambtenaar zelf maar een minuut mag wachten om op te treden. En of je problemen hebt gehad met de betrokken persoon of dat hij een belangrijk persoon is, doet niets ter zake. Wat ik echter in het betoog van de commissaris heb gemist is de weerlegging van mijn aantijging dat mijn klacht tegen de ex-minister van justitie Leo Chance, hem wel bekend, nog steeds op afhandeling wacht".

Uitvoerig gaat de heer Remy Zaandam nog in op de gebeurtenissen rond het vertrek van inspecteur Heskens, waarbij volgens hem de commissaris zich weer in zijn vingers snijdt. Hij vertelt de Amigoe hoe hij tijdens vacantie van de vader van de inspecteur volledig op de hoogte werd gesteld van de spanningen tussen zijn zoon en de politieleiding". Juist om deze jonge en goedwillende inspecteur in zijn carriere niet te benadelen heb ik toen deze inlichtingen vertrouwelijk gehouden", aldus de heer Zaandam die het betreurt dat deze zaak nu toch in de pers is gekomen.

"Hierdoor wordt het voor de heer Heskens alleen maar moeilijker gemaakt. Hij is niet voor niets reeds enige tijd ziek thuis. Ik kan mij indenken, aldus Remy Zaandam, dat het de commissaris steekt dat de leiding van het korps in Den Haag mij gevraagd heeft, mijn mening over Heskens te geven. In het Spaans zegt men "por algo sera". Het typeert echter wel de mentaliteit van commissaris Wiel wanneer hij voor de televisie verklaart, dat hij mij niet in staat acht een oordeel te geven met behoeve tot de persoon van Heskens. Deze opmerking laat ik geheel voor rekening van de commissaris. Feit blijft, dat door mijn aanbeveling dat Aruba door vertrek van Heskens een verlies lijdt, hij een werkkring in Den Haag heeft gevonden en dat men het in Den Haag niet nodig heeft gevonden te wachten op de nog door de commissaris Wiel te verstrekken inlichtingen".

"Tot slot nog dit", aldus besloot gedeputeerde Remy Zaandam het gesprek met de Amigoe, "de opmerking van de commissaris als zou ik mij nu reeds vijandig opstellen ten opzichte van de politie leiding op Aruba verdient een nadere bestudering. In de partijraad van de MEP buigen wij ons hierover".

Na promotiebezoek aan VS

Gedeputeerde voor Toerisme tevreden

BEATRIXLUCHTHAVEN — Bijzonder tevreden is de gedeputeerde voor Toerisme Daniel Leo afgelopen weekeind op Aruba terug gekeerd aan het hoofd van een Arubaanse delegatie, die ondermeer in New York belangrijke besprekingen met American Airlines voerde.

De gedeputeerde benadrukte bij terugkeer hoe belangrijk deze persoonlijke contacten zijn en kondigde aan dat volgend jaar vier nieuwe charter maatschappijen op Aruba zullen gaan vliegen. "Wij hopen dat Aruba volgend jaar geen offseizoen zal kennen", aldus de gedeputeerde, "We zullen meer luchtvaartmaatschappijen naar Aruba brengen". De voorzitter van de Aruba Hotel and Tourist Association Cris Perks, die te samen met andere hotel directeuren en Betty Arends van het toeristenbureau de reis meemaakten, was bizonder te spreken over de uitstekende samenwerking die er tussen overheid en hotels bestaat". Zij weten in de Verenigde Staten nu wat wij wensen, aldus Cris Perks, "we gaan de goede richting in voor een betere service naar en op Aruba, waarbij de eenheid in optreden bijzonder belangrijk is".

Gedeputeerde Leo vertelde nog dat zij niet naar Amerika waren gegaan om te "kuieren", integendeel we hadden er geen tijd voor", aldus de gedeputeerde, "we hebben de ene bespreking na de andere in deze twee dagen gevoerd om de Arubaanse wensen duidelijk te maken. Het volk zal het resultaat hiervan kunnen ervaren. Je kunt niet thuis blijven zitten, maar moet erop uitgaan om te verkopen, aan te bieden wat je hebt, dat hebben wij de afgelopen dagen gedaan".

De gedeputeerde vertelde niet zo gelukkig te zijn dat hij nog al eens wat kritiek op behandeling van toeristen op Aruba had moeten horen. "Behandel de toeristen goed", aldus gedeputeerde Daniel Leo. "Ik heb tijdens de besprekingen geluiden gehoord die mij niet bevallen zijn. Wij zullen hiertegen maatregelen gaan nemen, waar misschien bepaalde mensen boos over zullen worden, dat interesseert mij niet, wij nemen ze in het belang van Aruba".

Bestuur radio amateur club

SAN NICOLAS — Onlangs werd een nieuw bestuur gekozen voor de Aruba Amateur Radio Club. De functies werden als volgt verdeeld: Irwin Provence (voorzitter), Mathias Vrolijk (ondervoorzitter), J.M.H. Boezen (secretaris), Timoteo Winklaar (penningmeester), Godwin James (QSL manager), Eddy Kappel (member at large), Ronny de Cuba (algemeen adviseur) en Art van de Plas (Award manager).

Jongste uitgave van ATIA News:

Tegenstrijdigheden bij positie landsbemiddelaar

ORANJESTAD — **Atia News concludeert in zijn jongste editie dat er bepaalde tegenstrijdigheden zijn met de positie van de Landsbemiddelaar op Aruba. Zonder afbreuk te willen doen aan de bekwaamheden en integriteit van de huidige bemiddelaar, vindt het Atia-artikel dat het goed is de aandacht te vestigen op enkele factoren.**

De huidige bemiddelaar is tevens Hoofd van het departement Arbeid en Sociale Zaken alsmede een ex-vakbondsleider. Een van de voornaamste functies van het Department Arbeid en Sociale Zaken is de bescherming van de belangen van de werknemers.

Het Publicatie Blad 1946, nr. 29, over de taakomschrijving van de Bemiddelaar, bepaalt in artikel 5, dat de bemiddelaar het departement Hoofd geregeld op de hoogte houdt van zijn verwikkelingen in arbeidsconflicten, hem jaarlijks een verslag doet toekomen van de activiteiten van het voorafgaand jaar en op verzoek geeft hij advies aan het departement-Hoofd over arbeids aangelegenheden.

In de huidige setup brengt de bemiddelaar -aldus het artikel- aan zichzelf verslag uit. Tot slot stelt het artikel de vraag of dit een gezonde situatie is wanneer men met arbeidsconflicten te maken heeft, welke vraag met een grote "nee" beantwoord wordt.

IOWUA wil auto-optocht houden

Onderhandelingen nog niet in zicht

SAN NICOLAS — Van het stakingsfront bij de Lago was er ook vanmorgen weinig nieuws en ging de staking de zesde dag in zonder dat er enige vooruitzichten zijn dat de partijen spoedig weer aan tafel gaan zitten.

Van de Lago werd vernomen dat nog steeds achttien procent niet staakt en het bedrijf normaal doordraait.

Door de IOWUA werd een verklaring uitgegeven waarin diverse moeilijkheden in het bedrijf werden gemeld en persoonlijke aanvallen op directie leden gedaan.

Gisteren de gehele dag hebben de stakers hun handtekeningen kunnen zetten op het IOWUA kantoor; het was overal erg rustig en er deden zich geen problemen voor.

De IOWUA heeft toestemming gevraagd morgen een auto-optocht te mogen houden, waarbij men vanaf de Bernhardstraat bij Radio Antilliana te voet verder gaat naar de Lago hoofdpoort. Verwacht wordt dat indien aan de gestelde voorwaarden wordt voldaan de autoriteiten toestemming voor deze mars zullen geven.

Nadat de IOWUA een solidariteitstelegram van de PWFC had ontvangen bracht vandaag een delegatie van de PWFC bestaande uit voorzitter Rocky Koeiers en bestuurslid Win Jansen een bezoek aan de IOWUA waar met het bestuur vanmorgen besprekingen werden gevoerd.

Van de SEPA (ambtenarenvakbond) werd eveneens een adhesie telegram ontvangen.

Op de vraag aan IOWUA voorzitter Chinto Geerman hoe de zaken verlopen deelde hij mede, dat alles rustig is en de leden vastbesloten zijn hun strijd voort te zetten.

PPA-raadslid kritiseert drooglegging

SAN NICOLAS — Ook het PPA eilandsraadslid Benny Nisbet heeft telegrafisch bij het Bestuurscollege geprotesteerd tegen het drooggelegen van San Nicolas in verband met de staking bij de Lago. De heer Nisbet vindt het van geen nut omdat buiten San Nicolas wel drank verkocht mag worden.

Voorts heeft de heer Nisbet bij het Bestuurscollege telegrafisch protest aangetekend dat na twee weken brand in de Village door de overheid niets gedaan is om de boel schoon te maken. Bij de laatste brand in de Village enige dagen voor de verkiezingen werd de plaats binnen twee dagen schoon gemaakt. Verantwoordelijkheid van het Bestuurscollege moet niet alleen tijdens de verkiezingen merkbaar zijn doch gedurende het gehele jaar, aldus eilandsraadslid Benny Nisbet in zijn telegram aan het Bestuurscollege.

Uitbreiding buurtcentrum erfpachtsgrond

ORANJESTAD — De stichting 'Centro di Bario Noord' heeft het Bestuurscollege verzocht haar een stuk grond van 1.626 vierkante meter in erfpacht uit te geven tegen een symbolische canon van een gulden per jaar. Bedoeld stuk grond zal door de stichting worden gebruikt voor het uitbreiden van het reeds aan haar toebehorende erfpachtsperceel. Het BC heeft geen bezwaar tegen deze symbolische canon en stelt de Eilandsraad voor accoord te gaan met deze gronduitgifte.

Zeeman beroofd

ORANJESTAD — Zondagmiddag vier uur meldde een 24 jarige zeeman beroving van 110 dollar en zijn polshorloge. Hij verklaarde dat hij in de Grensweg door een donker-kleurige man was benaderd, die zei dat hij een politieman was. De zeeman moest met zijn handen omhoog tegen een muur gaan staan. De politieman fouilleerde hem en pakte daarna zijn portemonnaie en horloge. Na onderzoeking trof een patrouille in de Grensweg de 23-jarige J.W.H. die door de zeeman herkend werd. De dader verkeerde onder invloed van alcohol en werd ingesloten voor verder onderzoek.

Een 22 jarige dame-wonende te Seroe Blanco - meldde bij het recherchebureau dat zij in de ochtenduren door twee haar onbekende mannen was aangevallen. Zij liep op een zandweg in de mondi te Seroe Blanco en werd plotseling van achteren aangevallen. Een scherp voorwerp-vermoedelijk een mes-werd tegen haar rug gedrukt, waarna een der mannen haar handtas opende en een bedrag van 100 gulden eruit haalde. Hierna verdwenen de mannen in de mondi.

BEIROET - Volgens radio Beiroet hebben Israelische troepen gisterenmiddag een zwaar vuurgevecht met Palestijnse guerrillastrijders in het zuidoosten van Libanon geleverd en zij zijn dit deel van het land binnengedrongen.

Inbreker aangehouden

ORANJESTAD — Uit een perceel in de Beaujonstraat werd telefonisch een inbraak gemeld. Bij aankomst van de patrouille verklaarde de bewoner dat men via een raam zijn huis was binnengedrongen en er met sieraden een calculator, een radio, en 23 cassette-tapes vandoor ging. Na onderzoeking werd de 20-jarige man H.O.A. aangehouden bij zijn tijdelijk verblijf in de Milonstraat. Hij ontkende aanvankelijk, doch na huiszoeking trof de patrouille in een plastic handkoffer een hoeveelheid sieraden aan die afkomstig was van de diefstal. In een papieren zakje vond men een hoeveelheid marihuana.

Toneelgroep tegen Miss-verkiezing

ORANJESTAD — De toneelgroep "Grupo Teatral Arubano" adviseert het Bestuurscollege in een telegram om geen financiele steun te geven aan de organisatie van Miss Universe op Aruba. Volgens het telegram zijn dergelijke verkiezingen een verlaging van de menselijke waarden en dat deze gelden beter besteed kunnen worden aan bevordering van culturele en sociale waarden van het volk.

Voorts heeft het Bestuurscollege - aldus Grupo Teatral Arubano geen enkele controle op de financien van Miss Universe International en statistisch gezien zal het toerisme naar Aruba niet omhooggaan door het houden van deze Miss-verkiezing.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

MOTORFIETS merk Honda 750 four-K, tel.: 43019-79261.

AUTO AMC-Hornet Sportabout stationwagen 1977, 31.000 km, power-steering, automatic, airco, i.z.g.s., kleur lichtgroen, direct over te nemen. Richtprijs: NAfl. 9.500,-. Te bevragen tijdens kantooruren: tel.: 13133.

WEGENS overkompleet, 1 spectrum zit-slaapbank NAfl. 150,- en 1 driepersoons zitbank NAf. 350,-, bekleding groen corduroy. Sch.b.N. Doormanweg 10, tel.: 36195.

MERCURY Comet GT, full equipped, 3 1/2 jaar oud, i.z.g.s., 58.000 km, V8-302, tel.: 34273.

DATSUN 1970, fl. 1.100,-, tel.: 64965, p/a Martiniqueweg 3, Post 5.

WASMACHINE, tv, wandmeubel, stoof, naaimachine, set di stoel antiek, set di comedor, kashi, Koraal Paret 8, Pietermaai.

SIMCA Chrysler 1978, GT 1308, airco powerwindow enz., tel.: 44441-43320, Schottegatweg Nrd 35, boven.

VW KEVER 1974, Majoorsweg 24, tel.: 44181.

AIRCO Sony 15 inch, airco RCA 19 inch, Flairaweg 12, tel.: 671243.

RENAULT 5, 1975, Pto. Ricoweg 133.

CHEVROLET Nova, groen, 6 cylinder, 2-deurs 1976, automatic, powersteering, gebruikt regular, prijs nader overeen te komen. Inlichtingen: na 5 uur Trompetbloemweg 28.

EUROP. kinderwagen met bijhorende poussette, volledig demonteerbaar, z.g.a.n., tel.: 35210.

WEGENS overcompleet Lancer 1977, Stationwagen, financiering mogelijk, Marklin treinspoor HO, Fisher Techniek 300, t.e.a.b., tel.: 26052 na 6 uur.

AUTO Mazda '75, i.z.g.s., NAfl. 2.950,-, Tampañaweg 9, tel.: 36478.

DODGE Dart '76, automatic, i.z.g.st., vraagprijs fl. 6.500,- cash, tel.: 34012 na 7 uur tel.: 83886.

DOBERMANN Pinscher (reu), 4 mnd oud, tel.: 12514, Pietermaai 58, Janga's Key Shop.

FIAT 131 Mirafiori, Stationwagon, 1600cc, bj. 1976, vraagprijs: fl. 6.500,-, Reigerweg 1, tel.: 76501.

BANK bruin velours, fl. 1.300,- , leunstoel fl. 200,-, Reigerweg 1, tel.: 76501.

SLAAPKAMERAMEUBLEMENT, z.g.a.n. (2 pers.), slaapkamerameublement antiek, Dr Jacques Ellisweg 11, tel.: 37563 na 5 uur.

HITACHI 3 in 1 stereo-set, 3 mnd oud, van fl. 1.200,- nw voor fl. 850,-, tel.: 79402.

ZEIL kajuit jacht 6.60 m, fiberglass, motor, tel.: 13261-36204.

UN SET di comedor, un kashi kushina, un wandmeubel, un mesa di sala, Antillenweg 12, tel.: 81419.

VOLKSWAGEN Kever 1300, i.z.g.s., bj. 1975, tel.: 23855.

WOONHUIS gelegen te Sta Rosa, 3 slpkamers, 2 badkamers, woon-zitkamer, 1 keuken, garage, voor- en achterporch. Inlichtingen: 43112.

MERCURY Cougar 1970, fl. 2.700,-, Jo Corsenstraat 3, tel.: 79780 na 7 uur.

MONTECARLO Landeau '74, tel.: 53907.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

MET spoed leeg woonhuis, NAfl. 45.000,-/ 65.000,-, tel.: 11522/12157 kantoor, 53082 thuis.

TOYOTA 1000, bouwjaar '73 t/m '75 of Toyota Corollå, tel.: 53480 na 5.30.

WOONHUIS 30 tot 60 duizend. Inlichtingen: 43112.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

GEMEUBILEERD of ongemeubileerd woonhuis, apt., tuinhuisje, tel.: 79186.

RUIM huis, omgeving Saliña of Fokkerweg, Thorenquest 34.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

AYUDO pa hasi trabow di kas, mitar dia 7-1'or, Abrahamsz 158, tel.: 673172.

DIENSTMEISJE voor 4 morgens per week, niet jonger dan 30 jaar, tel.: 54316, Parera.

DIENSTMEISJE voor hele dag, bellen tussen 18.00 t/m 20.00 u., tel.: 671714.

FLINKE wekster, 1-4.30, 5 middag p.w., aanmelden na 6 uur: Kintjanweg 3.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PA MOTIBO di viaje Honda Civic, fl. 6.000,-, 1978, M.Christinastr. 44.

TAFEL+6 stoelen fl. 500,-, bartafeltje fl. 30,-, ijskast fl. 200,-, kinderfiets fl. 100,-, Piedra Plat 135A, tel.: 8019.

STOVE di gas, black & white tv+game, wandmeubel, auto Mazda 929, 1977, fully equipped, Quillstraat 15A, Lago Heights.

PEKINEZEN, Savaneta 358B, tel.: 7486.

DODGE Van 1973, pas gespoten, in goede staat, tel.: 3939 na 5 uur.

FULL Breed Sheerman Shepherd dog with papers, 7-weeks old, Congoweg 60, phone: 5296.

FRIGIDAIRE, Christiaansstraat 1, Noord.

DATSUN 120Y, 1976, 2-deurs geel, in goede staat, tel.: 1909.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

UN MUCHA muher pa hasi trabao di cas. Pa 6 bez pa siman. Pa mas informacion. Yama 3504 of apela personalmente na Ponton 10D.

HULP in de huishouding voor 6 dagen per week. Voor nadere informatie bel.: 3504, Ponton 10D.

Warwaru ta kore riesgo di degrada

The Bees a promove pa kategoria superior

WILLEMSTAD — E ekipo kampeon di vòlibòl klase A, The Bees ayeranochi a derota e ekipo di Amstel 3-1 i promove pa e kategoria femenino superior. Otro ekipo ku ayera a logra un viktoria den kuadro di e kampeonato lokal di vòlibòl, tabata Jums Princess Isles Hotel. Ku e viktoria di 3-1 kontra di Warwaru, Jums òutomatikamente lo permanese den e kategoria maskulino superior.

E ekipo di The Bees ku ta konsisti di e hungadónan: Sisline Louiza, Laureen Martina, Sylvis Obiana, Ingrid Julia, Ruth v. Frederics, Elisabeth v. Lamoen, Rubia Zimmerman, Soraida Zimmerman, Carine Martines, Lydia Li-Fo-Sjoe Laurence Nilda i Berty Maria komo coach, ayeranochi tabata simplemente superior ku su kontrinkante.

The Bees fasilmente a podera di e prome dos setnan ku skor di respektivamente 15-4 i 15-3.

Den e di tres set Amstel sintiendo nan mes menasa pa e echo ku si nan perde nan lo degrada pa klase A, a duna un bataya formal.. Perdi 10-12 nan a rekupera i yega te 14-12. Bees kende no kera sede niun set na su kontrinkante a bini dja'tras i empata e partido na 14-14. Amstel sin embargo a logra di kapitula e dos puntonan nesesario i a bai ku e viktoria 16-14.

Den e di kuater set Bees a demonstra su superioridat klaramente, tumando un bentaha komodo di 11-0. Despues di a lucha basta Amstel a logra di anota un punto. Bees a reakshona un biaha mas den bon forma i pasa te 14-1. Sabiendo ku ya tabata kasi imposibel pa nan a perde e set nan a kuminsa hunga un tiki brua i Amstel a logra di kapta tres punto mas, pero esaki tabata tur kos ya ku nan a perde e set ku skor di 15-4.

Lokual ta bale la pena apunta ta ku den e di kuater set e dos ekiponan a sufri un kantidat di ocho biaha malu, lokual sigur no ta bon pa un vòlibòl di klase, mas ainda ora bo ta perdi den un serie di promoshon ó degradashon.

E ekipo di Brievengat ayeranochi a kai vensi ku skor di 3-1 kontra di Jums ku di e forma aki lo permanese den e kategoria superior maskulino. Warwaru awor tin di hunga un serie di tres partido kontra di e ekipo ku titula sub-kampeon di klase A, si nan perde e enkuentro nan lo degrada. E play-off final di klase A lo bai entre Red ABC i Stakamahachi, esun ku gana ta promove òutomatikamente.

Despues di a perde e prome dos setnan ku skor di respektivamente 15-9 i 15-10, Warwaru a rekupera i gana e di tres ku skor di 15-7, manteniendo nan kabes riba awa. Esaki sin embargo no a dura largu. Jums a podera di e di kuater set ku skor konvinsente di 15-6 i mantene nan posishon den kategoria superior.

E kampeonato ta kontinua djahuebs ku e di tres partido entre Xaverianen i Green Socks, den kuadro di e play-off final kategoria femenino superior. Despues di e enkuentro aki lo sigi e "clash" ku mayoria hende tabata spera, Sithoc Mensing Strada kontra di Volley Stars Banco di Caribe pa e titulo maksimó den kategoria maskulino superior.

Djasabra tur e kuater ekiponan lo bolbe enfrenta otro den nan respektivo kategoria. Si e serie entre Green Socks i Xaverianen empata lo hunga e partido desisivo djadumingu. Tur e enkuentronan ta tuma luga den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



ORANJESTAD — In de Board Room van Aruba Holiday Inn vond zondag tijdens een zeer gezellig samenzijn de uitreiking plaats van de zo begeerde FIFA-scheidsrechtersbadge aan de Arubaanse voetbalscheidsrechter Hubert "Porois" Tromp.

Dit betekende dat Porois Tromp de vierde ma Frans Figaroa, Felix "Jonchi" Fingal en Hubert "Dochi" Lee - lokale scheidsrechter is geworden die door direkt onder de FIFA vallende voetbalwedstrijden - waar ook ter wereld - mag leiden.

NAVU-voorzitter van Rosberg, die de uit te reiken badge in zijn bezit had, droeg deze uitreikings-eer over aan Frans Figaroa, voor wie het een groot genoegen was de uitreiking te mogen verrichten.

In zijn dankwoord memoreerde de nieuwe FIFA-scheidsrechter Porois Tromp de personen - waaronder Frans Figaroa en Urlo van Breet - die hem de nodige "pushing power" gaven om door te zetten om deze onderscheiding te kunnen bereiken.

Woorden van waardering aan Porois Tromp voor zijn onderscheiding werden hierna ook geuit door de heren Urlo van Breet bekend als de Encyclopedie van voetbal en scheidsrechterlijke aangelegenheden), Aubrey Sealy (scheidsrechter en voorzitter van de Bonaireaanse Voetbalbond), gedeputeerde voor Sportzaken Remie Zaandam en AVB-voorzitter Dominico Flemming. Op de foto het moment waarop Frans Figaroa de FIFA-badge uitreikt aan Hubert "Porois" Tromp (rechts).

Vesta a pasa riba Centro Barber 5-1

Empata na ultimo ora pa Centro Dominguito

WILLEMSTAD — Centro Dominguito den promé divishon i Vesta/CAU den di dos divishon ta e proménan pa komplementario. Pa Centro ku probablemente lo no tin mester di hunga mas e aña aki e suseso aki lo no kausa masha problema pero si pa Sithoc ku tin un wega pendiente aínda (kontra di Jong Holland) i ku tin chensnan real pa klasifika ainda.

Centro a termina e buelta eliminatorio ku 6 punto for di su 7 partidonan, produkto di 2 viktoria, 2 empate i 3 derota. Sithoc tambe tin 6 punto n'e momentunan aki pero e ekipo aki naturalmente tin e posibilidat di alkansa un total di 8 punto loke lo por ta net sufisiente pa klasifika dependiendo di loke SUBT, Victory Boys i Undeba hasi. P'esei e punto ku e kolegialnan a pèrdè na ultimo ora ayeranochi mester a kai nan basta pisá.

e divishon ta e proménan den e promé torneo p'e Kopa Fedeprof, esta pa loke ta bai e buelta eliminatorio. Vesta definitivamente lo mira akshon ainda den e partidonan di play-off mientras ku e ekipo di Dominguito si su chensnan pa pasa pa e rueda final ta minimal. Centro a sera su presentashon den e buelta eliminatorio ayeranochi ku un empate na ultimo momentu lográ kontra di Sithoc/Ennia.

E gol di empate a ser di skor pa Kelly Maxwell ora tabata falta solamente 3 minüt pa final dje partido. Di e manera ei e kolegialnan a pèrdè un ventaha ku nan a bini ta defende ku eksito fo'i e di sinku minüt. Autor dje gol madrugadó aki tabata Milton Rofina pero mester bisa ku el a haña hopi ayudo dje portero Marnix Mathilda komo ku e ultimo aki a laga e bala dal den su man bai aden. No a pasa masha kos di raporta den e partido. Solamente ku un di dos gol di Sithoc, di Ruben Zimmerman, a ser anula komo e hues di liña a konstata ku el a hunga e bala ku man promé ku el a tira riba gol, i ku dos hungadó (Glen Kwidama di Sithoc i Sydney Daal di Centro) a bai ducha trempan ora nan a bira reseptor di un kaarchi korá. Un tras di otro na mas o menos mitar kaminda dje periodo

Vesta a registra su di 5 triunfo konsekutivo ayeranochi pasando ku fasilidat riba Centro Barber ku skor di 5-1. E resultado aki a laga e ekipo di Sta. Maria ku un total di 10 punto den e buelta eliminatorio loke ta bon pa partisipashon n'e play-off.

E torneo ta kontinua djarason awor ku e siguiente partidonan: Canisius Boys - De Koning; SUBT - Undeba.

Serie di promoshon ó degradashon

Blue Hawks a logra prome viktoria 5-4

WILLEMSTAD — Ayeranochi a kuminsa den stadion di Rif e serie di sinku partido entre Blue Hawks J&B i Coca Cola Sorpresa den kuadro di promoshon i degradashon di nos beisbòl lokal. Blue Hawks ku a termina na e ultimo puesto den kategoria dòbel A a logra un viktoria perta di 5-4 kontra di Sorpresa ku ta kampeon di klase A.

E publiko chikitu ku tabata presente ayeranochi por a gosa di un partido yen di emoshon i na un nivel akseptabel. Blue Hawks tabatin mester di no menos ku diesun ining pa nan a deshaci di e ekipo Sorpresa, ku ayera nochi por poko a kumpli ku nan nomber.

Sorpresa a tuma un bentaha minimo di 1-0 den e prome entrada. Blue Hawks a empata e partido den di tres i bai dilanti 2-1 den di kuater. Den di shete nan a amplia nan bentaha ku dos kareda mas 4-1. Sinembargo den di ocho ining e pitcher habridor estelar di Blue Hawks, Destry Raymond ya no por a domina su kontrinkante kende a anota 3 kareda pa empata e enkuentro. Destry a risibi relevo di Modesto Zinhagel kende a sera e entrada. Despues di a pitcha un ining Zinhagel na su turno a risibi relevo di Lesley Marsham kende a domina Sorpresa den di nuebe i risibi relevo di Aldrich Vrutaal den di dies.

Blue Hawks den bom di diesun a anota e kareda di viktoria, lagando Sorpresa den tereno di un forma dramatiko.

Pitcher ganador a resulta Aldrich Vrutaal, perdedor tabata Richinel Christiaan kende a releva e habridor Weso Reyes den di dies ining. Miho bate pa Blue Hawks tabata Randy Bernardus kende a bai di 4-2; pa Sorpresa tabata Sherman La Cruz 3-2.

Pa Blue Hawks: 5 kareda; 9 hit i 1 eror. Pa Sorpresa: 4 kareda; 6 hit i 4 eror. E serie ta kontinua awe nochi ku e di dos enkuentro den stadion di Rif.

Chileen wint toernooi in Barcelona

BARCELONA — De Amerikaan Eddie Dibbs en de Chileen Hans Gildemeister hebben zich zaterdag in Barcelona geplaatst voor de finale herenenkelspel van het internationale tennistoernooi voor het Grand Prix-circuit. In de halve finales won Dibbs met 6-2 6-2 van zijn landgenoot Harold Solomon. Gildemeister zegevierde met 7-5 6-4 over de Mexicaan Raul Ramirez.

In de eindstrijd versloeg Gildemeister op eenvoudige wijze Eddie Dibbs, die vorige week in Rotterdam de finale van het Profcircuit verloor van Bjorn Borg. De setstanden waren 6-4 6-3 6-1. De partij moest wegens regen verscheidene keren worden onderbroken.

Bij de dames zegevierde de Zweedse Lena Sandin. In de eindstrijd was zij te sterk voor de Tsjechoslowaakse Iva Budarova: 6-2,6-3.

Loting voorronden WK voetbal 1982

ZURICH — Het Nederlands voetbalelftal is in de voorronden voor het wereldkampioenschap voetbal 1982 in een groep ingedeeld met Frankrijk, Belgie, Ierland en Cyprus. De nummers één en twee uit de groep gaan over naar het eindtoernooi dat in Spanje zal worden gehouden.

De 32 Europese landen zijn voor de voorronde ingedeeld in vijf groepen van vijf, één van vier en één van drie. Uit de groepen van vijf en vier gaan twee ploegen over naar het eindtoernooi, uit de groep van drie slechts één.

De indeling van de Europese zone voor de kwalificatietoernooien is als volgt: Groep 1: West-Duitsland, Oostenrijk, Bulgarije, Finland en Albanie. Groep 2: Nederland , Frankrijk, Belgie, Ierland en Cyprus. Groep 3: Tsjecho-Slowakije, Sowjet-Unie, Wales, Turkije en Ijsland. Groep 4: Engeland. Hongarije, Zwitserland, Roemenie en Noorwegen. Groep 5: Italie, Joego-slavie, Griekenland, Denemarken en Luxemburg. Groep 6: Schotland, Zweden, Portugal en Noord-Ierland. Groep 7: Polen, Oost-Duitsland en Malta.

AFRIKA:
Twee Afrikaanse landen plaatsen zich voor de eindronden in Spanje. De loting voor de eerste ronde was: Senegal - Marokko; Zaire - Mozambique; Kameroen - Malawi; Guinee - Lesotho; Tunesie - Nigeria; Libie - Gambia; Ethiopie - Zambia; Niger - Somalie; Sierra Leone - Algerije; Ghana - Egypte; Kenia - Tanzanie; Oeganda - Madagascar. Centraal Afrika, Soedan, Liberia en Togo zijn in de eerste ronde vrij. Voor de tweede ronde zal opnieuw worden geloot.

ZUID—AMERIKA:
De indeling voor de Zuidamerikaanse zone voor de kwalificatie is als volgt: Groep 1: Brazilie, Bolivia en Venezuela. Groep 2: Colombia, Peru en Uruguay. Groep 3: Chili, Equador en Paraguay. De winnaars van de drie groepen gaan over naar de eindronden in Spanje. Titelverdediger Argentinie is automatisch geplaatst.

NOORD— EN MIDDEN—AMERIKA:
De winnaars van vier groepen spelen in een finalepoule met als inzet twee plaatsen in het eindtoernooi te Spanje. Noordelijke zone: Canada, Verenigde Staten en Mexico. Caraïbische zone A: Cuba, Suriname en winnaar van Grenada Guyana. Caraïbische zone B: Haiti, Trinidad en Nederlandse Antillen. Centrale Zone: Panama, Honduras, Costa Rica, Salvador en Guatemala.

AZIE—OCEANIE:
In de zone Azie-Oceanie spelen de winnaars van vier groepen een finaleronde met als inzet twee plaatsen in het eindtoernooi in Spanje. Groep 1: Indonesie, Australie, Fiji eilanden, Nieuw-Zeeland en Taiwan. Groep 2: Irak, Syrie, Barein, Katar en Saoedi-Arabie. Groep 3: Koeweit, Iran, Thailand, Maleisie en Zuid-Korea. Groep 4: Hong Kong, Macao, Chinese Volksrepubliek, Noord-Korea, Japan en Singapore.

ORANJESTAD — Als fundraising voor de in november dit jaar op Aruba te houden Caribische Badmintonkampioenschappen, heeft de Badminton Bond Aruba een speciale T-shirt op de markt gebracht.

De eerste shirt werd gisteren aangeboden aan gedeputeerde voor sportzaken, Remie Zaandam, door de jongste badmintonspeler Heldrich Farro in aanwezigheid van BBA-voorzitter Rick Altman en secretaresse Esmeralda Krozendijk.



SPORT AGENDA

BEISBOL AA: 20.00 Sorpresa-Blue Hawks
Stadion di Rif.
FUTBOL FEDEFAK: 18.30 Eleven Brothers-Riverside
20.30 Hubentut Brion-CC Wacao
Stadion Sentro Deportivo Korsou.

'De Barracuda's negen jaar oud

ORANJESTAD — Aruba's oudste zwemclub "De Barracuda's" bestaat deze maand negen jaar. Deze club staat bekend voor zijn afdeling en wedstrijdzwemmen, kunstzwemmen, waterpolo en veteranentraining.

De trainingen waterpolo vinden plaats in het POVA-zwembad; het kunstzwemmen speelt zich af in Holiday Inn, waar ook iedere dinsdagavond een show wordt gebracht voor toeristen, terwijl de veteranen iedere woensdagavond in Divi Divi hun baantjes trekken.

Voorts organiseren "De Barracuda's" twee maal per jaar de 'wimpelwedstrijden', waar alle zwemclubs aan mee kunnen doen.

Wedstrijdendag

NOORD — Centro di barrio Noord organiseert donderdag in het kader van het Jaar van het kind- een dag met verschillende wedstrijden tussen de leerlingen van de twee lagere scholen van Noord, St. Anna en St. Aloysius school.

De wedstrijden zijn in de vorm van "spel zonder grenzen" met caricaturen van Disney World zoals het varken Porky, Goofy, Katrijn, de eend Donald, de muis Mickey, de haas Bugs Bunny etc.

De wedstrijden beginnen vanaf negen uur 's morgens op de speelplaats van St. Anna en eindigen om twee uur. Alle leerlingen zijn welkom.

"John F. Kennedy Memorial Cup" hockeytoernooi

3e Plaats voor Antilliaans kampioen

WILLEMSTAD — De derde plaats, die Antilliaans hockeykampioen C.H.C. behaalde tijdens het jaarlijkse hockeytoernooi om de John F. Kennedy Memorial Cup, kan zonder twijfel gerangschikt worden onder een belangrijke Antilliaanse sportprestatie van dit jaar. Pas na vier gewonnen wedstrijden sneuvelde de uitgeputte ploeg in de halve finale van een toernooi, dat de laatste jaren snel in kwaliteit stijgt en deze keer 16 heren- en 15 damesteams aantrok uit 7 landen, waaronder tophockeynaties als India, Duitsland en Nederland. Mogelijk nog belangrijker was de sportiviteit, waarmee C.H.C. zich populariteit verwierf en runner-up werd voor de trofee voor het meest gedisciplineerde team.

Het toernooi om de John F. Kennedy Memorial Cup beleefde het afgelopen weekeinde in Washington zijn 15e editie. Dit invitatie-club-toernooi groeit langzamerhand uit tot een groot hockey-evenement in de U.S.A. Het Amerikaanse hockey staat nog in de kinderschoenen, hoewel de nationale damesploeg tot de sterksten ter wereld behoort, doch een aantal, buitenlandse clubs geeft het toernooi meer en meer aanzien. Dit jaar kwamen twee teams uit India, drie uit Canada en één uit Engeland, Duitsland, Nederland en Curacao naar Washington om in twee dagen een gigantische beker, aangeboden door drievoudig winnaar Indian Airlines te betwisten.

Weinigen gaven het Curacaose, C.H.C. in dit gezelschap een kans, doch de ploeg (aangevuld met gastspelers Spencer, Kemper en Wytema) verkeerde in ongekende vorm. De drie poule-wedstrijden op zaterdag werden overtuigend gewonnen door de Curacaose ploeg, die soms alles leek te kunnen, maar waarin inzet en snelheid doorslaggevend bleken. Het New Yorkse Zindabad (bestaande uit Pakistaanse immigranten) was de eerste tegenstander; de Pakistani waren poule-favoriet, maar keken al na 5 minuten tegen een 1-0 achterstand aan, toen Robbie Noordstar een strafcorner inschoot. De rest van de wedstrijd speelde zich praktisch geheel op Zindabad-helft af. CHC joeg op elke bal, won de meeste persoonlijke duels en schiep zich kansen op pure snelheid. Keeper Piso, maar ook het centrale verdedigingsduo Spencer-Wytema waren door het ondoordringbare scherm van vier middenvelders voor zich meer toeschouwers dan actieve spelers. Toch moest er een strafpush, opnieuw door Noordstar, aan te pas komen om de 2-0 overwinning zeker te stellen.

Tegen het Engelse team Medway Royal Navy verzekerde CHC zich van een plaats in de overwinnaarsronde, en ook tegen deze ijverige, maar technisch vrij povere Engelse ploeg kwam het Curacaose team tot zijn beste spel. De vlotploeg werd in de aanvangsfaze volledig overspeeld door een ontketende voorhoede, die met elke aanval gevaar stichtte. Vooral Harmse en Noordstar drongen keer op keer door de wankelende Engelse verdediging. Het resultaat was een 2-0 voorsprong reeds na 12 minuten. Door Siep de Vreeze, CHC's sterkste pion op het middenveld, en een schitterende kogel van Harmse uit een even mooie voorzet van Noordstar. Evenals tegen Zindabad bleef CHC hierna heer en meester tegen een zich met elf-man verdedigend Medway. Een tweede fraaie pass van Noordstar werd na rust door Aengenendt verzilverd (3-0), waarna de Curacaose ploeg wat stoom afblies. Medway mocht de eer nog redden toen de buitenspelval -naar veler mening dubieus- te laat dichtviel.

Hoewel na deze twee overwinningen CHC nagenoeg zeker poulewinnaar was, liep de aanvalsmachine tegen Washington Cubs in de derde wedstrijd weer direkt op volle toeren, en voor de derde keer werd vroeg gescoord, opnieuw uit een strafcorner van Noordstar. De Amerikaanse ploeg verwerkte deze snelle tegenslag slecht en hield zich verder alleen nog bezig met afbraakhockey. Twee spelers werden tijdelijk uit het veld gestuurd, maar het ritme van de CHC-ploeg was verstoord en het vervolg van de wedstrijd was het aanzien niet meer waard.

De finale-ronde op zondag volgens knock-out systeem bracht de nummers 1 en 2 uit de 4 poules bijeen op de nog steeds door overvloedige regen zeer drassige velden. CHC kwam uit tegen een combinatie Yale-Harvard en voor de vierde keer startte de Curacaose ploeg overdonderend. Deze keer was het linksbuiten Peer Jansse, die na een kwartier uit een onoverzichtelijk duel de bal over de doellijn schoot. Toch manifesteerde zich in de laatste 20 minuten van deze kwartfinale waaraan het de Curacaoenaars ontbrak: en dat was conditie.

Yale-Harvard kon daardoor nog enkele malen gevaarlijk worden zag zich voor heteerst voor moeilijker werk geplaatst. Het einde kwam met 1-0 en hoopvol keek men naar de tegenstander in de halve finale Punjab Hawks uit India, een technisch vaardige maar veel tragere ploeg. De wedstrijd werd echter een deceptie. De tomeloze inzet van vier voorgaande wedstrijden en de uiterst zware grasvelden hadden de reserves van velen uitgeput. Sterspeler en aanvoerder Keip bleef daardoor b.v. uit de ploeg. Alleen de verdediging was door de geringe druk in de poule-wedstrijden nog fit en wist de golf van aanvallen te weerstaan. Nog even vlamde C.H.C., in de eerste 15 minuten na rust. Jansse en Noordstar kregen kansen en Noordstar, eerder zo succesvol, zag een overigens goede strafpush schitterend door de Indiase keeper gekeerd. Drie minuten voor tijd viel de beslissing, toen Punjab uit een strafcorner het enige doelpunt maakte.

In de andere halve finale won het team van Indian Airlines van Toronto Lions met 1-0, zodat de twee Indiase teams elkaar in de finale ontmoetten. Indian Airlines, reeds jaren lang kampioen van India, met 4 internationals, was net als in alle voorgaande wedstrijden (doelsaldo van 40-3 in 5 ontmoetingen) superieur en won met 5-0 de Kennedy-trofee.

Een gedeelde derde plaats dus voor Antilliaans kampioen C.H.C., een prima prestatie, behaald met werklust en teameenheid, en ook een flinke dosis technische vaardigheid. En als de krachten beter verdeeld worden, en de conditietrainingen verzwaard, zijn de perspectieven voor volgend jaar zelfs nog beter.

UNEP-director-general Jose Lizaraga:

Poverty expression of development-style

WASHINGTON — The conditions of poverty of vast masses of the population, manifested in the basic needs left unsatisfied, have been recognised as the expression of a style of development which, apart from failing to provide an adequate standard of living for the population, impoverishes and wastes the natural base of developing countries, declared the Director General for Latin America and the Caribbean of the United Nations Environment Programme, Jose Lizarraga. He made this statement on his inauguration in Washington of the fifth inter-agency consultative meeting on the environment in Latin America.

The executive director of the UNEP, Mostafa Tolba, in a message read to the first working session, maintained that in the UNEP, we think that environmental concern and the corresponding action, far from diverting our commitment to development, has brought to all of us new perspectives and a new dimension of the development process — the dimension of continuity of the process based on confidence that it is advancing in harmony with nature.

The meeting united the following organisations: Panamerican Health Organisation, Economic Commission for Latin America, secretary general of the Organisation of American States, United Nations Development Programme, United Nations Fund for Population Activities, International Labour Organisation, International Centre for formation in Environmental sciences, Unesco Regional Office of Science and Technology for Latin America for the Caribbean, office of the revonal representative of the FAO for Latin America, Interamerican Institute of Agricultural Sciences, Panamerican Centre of Human Ecology and Health, UNESCO human sciences division, UNESCO international council for coordination of the sea, Interamerican Development Bank, International Bank for Reconstruction and Development, International Development Agency of the US government, and Latin America Energy Organisation.

Lizarraga, who announced as his aim the achievement of the most efficient use of the powers vested in secularised agencies and regional intergovernmental organisations which involve themselves directly or indirectly with the environmental question, pointed out that since 1973 when the first meeting was held, three developments have emerged with modify the present Latin American situation — the energy crisis, the reappraisal of international technical cooperation, and the abandonment by the majority of Latin American countries of models constructed during the 1950's.

These facts place problems of the environment in a new frame of analysis, he commented. Mr. Hector Acuna, director of the Panamerican Health Office indicated that another area of collaboration is that of activites for the purpose of discovering the effects the economical development and industrialisation of the Americas may have on health. The UNEP, the World Bank and the Panamerican Centre for human ecology and health have been cooperating in the evaluation of these effects.

The director of the Panamerican Health office also underlined the participation which that organisation has been carrying out with many of the organisations represented here in the examination of the joint ECLA/UNEP environmental plan for the Caribbean area, in the widest sense.

LAUSANNE - SWITZERLAND — A Swiss appeal court has quashed a conviction and two-year jail sentence passed on a French printing worker for offences linked with the kidnapping of industrialist Baron Edouard-Jean Empain.

Christian Sarda, 36, who lived in a suburb of Lausanne, has since been extradited to France. Baron Empain was released after 62 days in captivity.

VALLETTA — Supporters of Maltese premier Dom Mintoff went on a rampage last night, setting opposition party clubs ablaze and burning a newspaper office after a gunman attacked his office.

Mr. Mintoff was in a different room when the gunman fired off several shots, and was not involved in the incident.

Eng

The world in a nutshell

GENEVA — United States financier Bernard Cornfield, 52, cleared of a fraud charge here after a four-week trial, celebrated his acquittal with champagne last night.

The charge arose from the public sale 10 years ago of shares in the now-liquidated mutual funds empire, Investors Overseas Services (IOS).

OTTAWA — Three Arab countries have cancelled contracts with Canadian organisations because of Canada's plan-shelved but not cancelled - to move it's embassy in Israel to Jerusalem, Michale Wilson, minister of state for international trade, told reporters.

PARIS — Chinese leader Hua Guofeng, in his first major speech in Western Europe, accused the Soviet Union of trying to grab strategic bases, control sealanes and foment unrest to further expansionist aims in Africa and Asia.

He was speaking at a banquet last night given in his honour by president Valery Giscard D'Estaing at the Elysee Palace.

Mr. Hua, who arrived in the French capital earlier in the day, said a key objective of China's foreign policy was "to delay the outbreak of a new world war and secure a fairly long period pacé." Mr. Hua will later visit West Germany, Britain and Italy.

ANKARA — The social democratic government of premier Bulent Ecevit, 54, will resign today after 21 months in office following a crushing defeat in partial parliamentarly elections on Sunday.

The move seems certain to signal the start of a government crisis in Turkey, already ravaged by political violence and economic hardship.

RAWALPINDI — Afghanistan's armed forces have crushed an attempted coup and seized half a dozen rebel leaders, Radio Kabul said today.

According to the radio, monitored in Rawalpindi, the pro-Soviet Kabul government also found documents proving the conspirators were helped by "Alien reactionary aggressors".

The coup leaders belonged mainly to the extreme rightist Afghan Sitam-E-Milli party, it said.

SAN SALVADOR — El Salvador's armed forces announced they have overthrown president Carlos Humberto Romero to restore constitutional order in this central American nation.

An armed forces communique said general Romero, 53, who came to power in disputed elections two years ago, would be replaced by a civilian-military junta.

MOSCOW — Syrian president Hafez Al-Assad, the most important Soviet ally in the Middle East, arrived in Moscow yesterday for talks with Kremlin leaders on arms supplies.

Departing from protocol, president Leonid Brezhnev, 72, did not show up at the airport apparently because of poor health neither did he attend a Kremlin banquet given in mr. Assad's honour.

Mr. Assad was greeted at the airport by prime minister Alexei Kosygin.

NEW YROK Iran and the Libyan Jamahiriyah raised their oil prices yesterday and became the first countries to break through the 23.50 dollars-a barrel ceiling agreed by the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC), spokesman for US oil companies said.

The highest Libyan grade of oil was now selling for 26.27 dlrs a barrel, and Iran's best crude at 23.71 dollars including a special surcharge.

LONDON — British foreign secretary Lord Carrington indicated support yesterday for a separate Rhodesia agreement with premier Bishop Abel Muzorewa, ignoring the Patriotic Front guerrillas battling the Salisbury government.

But his apparent shift towards what aides have privately called a "second class settlement" was immediately challenged by the guerrillas, the 41-nation Commonwealth, and black Africa's "front line states".

A guerrilla spokesman said that if Lord Carrington went ahead with a separate agreement "the war will go on". It cannot be stopped without us".

WASHINGTON — The Senate foreign relations committee has begun clause-by-clause consideration of the second Strategic Arms Limitation Treaty (SALT 2), which limits US and Soviet nuclear arsenals until the end of 1985.

It will be sent later to the full, 100-member Senate for approval.

WASHINGTON — The Carter administration will shortly ask Congress to grant China most-favoured nation trading status but will not allow the Soviet Union the same privilage, State Department officials said.

OTTAWA — Canadian prime minister Joe Clark survived confidence vote in parliament by only nine votes last night when the opposition [illegible] hands.

Machine mangles pol's promises

WHEN THE MOSCOW State Symphony's trip to the US was cancelled last, many people assumed that the Soviet government — faced with the defection of five prominent artists in the past month — was afraid that by the end of the tour there might not be enough musicians left to play Bach's fugue for flute, violin, and bass.

Prior to the cancellation there were reports from Moscow that members of the symphony and the Bolshoi Ballet were being screened for political reliability. It may be that this loyalty check turned up too many potential defectors, as follows:

Two KGB men arrive at the apartment of Peter Ilyich Gussorsky, violinist for the Moscow Symphony. After introducing themselves as Igor and Ivan, the state security men explain that they are making routine inquiries about members of certain artistic organizations.

"Why?" Gussorsky asks.

One of the toughest problems for KGB men is finding out how much is already known by the people they are interrogating. Which defections have been made public and which haven't?

"There has been some ideological instability in certain groups", Igor says. "Due to the subversive work of AGENTS PROVOCATEURS", Ivan adds.

"Ah ha!" Gussorsky exclaims. "That would explain the defections of our world-famous championship skaters Lyudmila Belousouva and Oleg Protopopov, our world-famous cellist Vsevolod Lezhnev, and our world-famous Bolshoi dancers Leonid and Valentina Kozlov, and Aleksander Godunov, and Mikhail Baryshnikov, and Natalia Makarov, and Rudolf Nureyev. And what about..."

"That's enough!" shout Igor and Ivan.

"I was only going to ask about Viktor Korchnoi, the chess grandmaster, who was all alone, so he must have subverted himself somehow". Gussorsky shrugs in apparent puzzlement as Igor and Ivan frown.

"Now then", Igor says, "do you consider yourself loyal to the Soviet government?"

"Well, I'm 65 years old", Gussorsky says. "Do you mean was I loyal to Stalin and Krushchev and ALL Soviet governments?"

Igor and Ivan whisper briefly, then ask whether the violinist is loyal to the present government.

"Of course!" Gussorsky replies. "Isn't everyone?"

"Ninety-nine percent", Igor answers. "And forty-four-one-hundredths," Ivan adds.

"Then why", Igor asks, pulling out a sheet of paper, "did you write this letter to Pravda complaining about shoddy products? Isn't that disloyalty?"

"On the contrary!" Gussorsky exclaims. "Loyal Soviet citizens have been asked to air their complaints in Pravda. I was only doing my duty.

"For example", he continues, "I couldn't help but notice that you — he nods at Ivan — entered the room with a slight limp. I also noticed that you are wearing new shoes. Do you not agree that shoes might be made with greater skill to cause less pain?"

"We are not here to discuss footwear", Igor snaps. He goes on to ask Gussorsky whether he likes American hot dogs? French fried potatoes? Canadian bacon. English muffins? Swiss chocolate? Belgian waffles? Danish pastry? Peking duck?

Then Igor and Ivan ask to see Gussorsky's violin. He protests, but they insist. Inside they find a diamond bracelet.

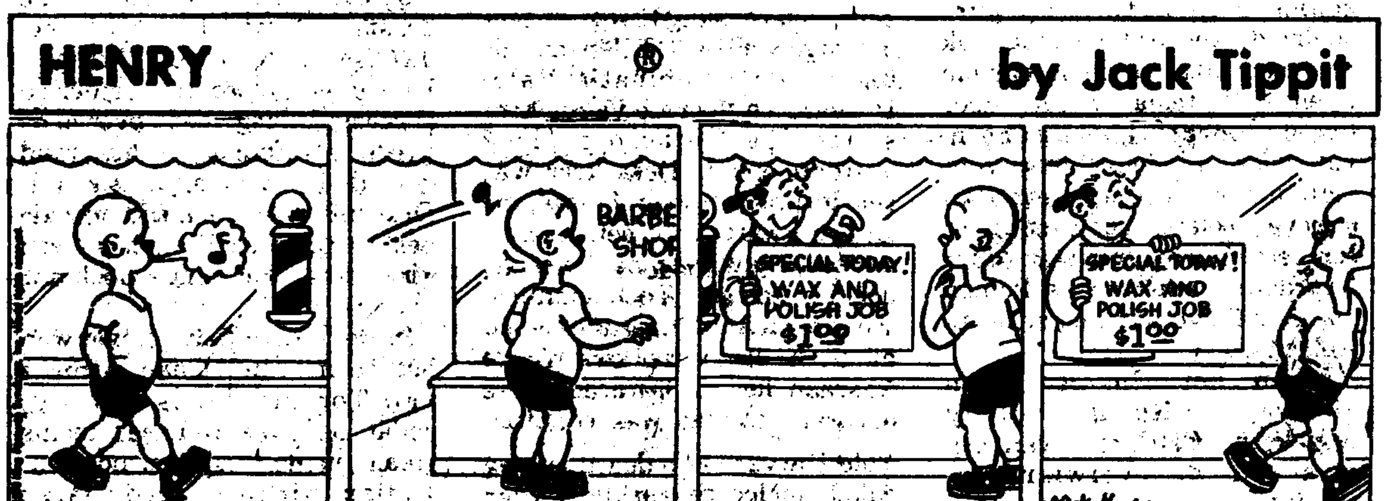
"And is this what you intended to smuggle abroad and sell, after your defection?" Igor asks triumphantly, thinking that he has finally found solid proof of disloyalty.

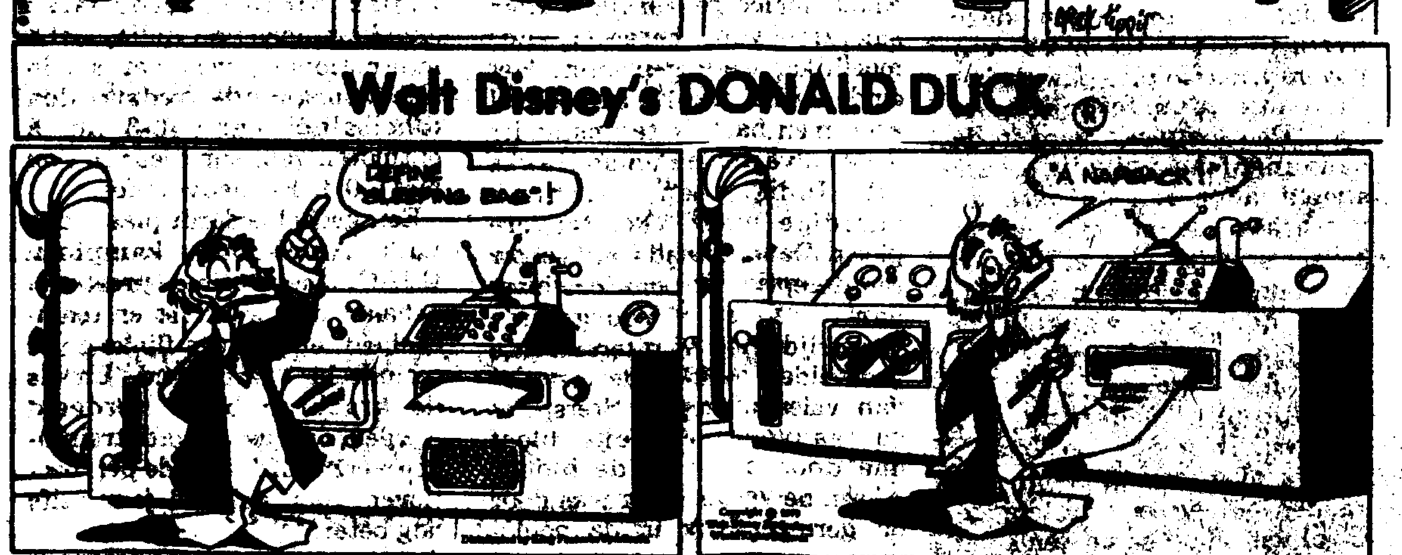
"Shhh! Not so loud!" Gussorsky whispers. "My wife might hear. You see, I have this cute little cabbage in the brass section. I was smuggling the bracelet to her."

Eager to avoid blame if the violinist does defect, the two bureaucrats say in their official report that Gussorsky is disloyal to his wife, but probably loyal to his country.

"But then again", Igor and Ivan conclude cautiously, "who knows for sure with an artist?"

ROBERT YOAKUM











Beurs New Yo[illegible]

Beurs Amsterd[illegible]